

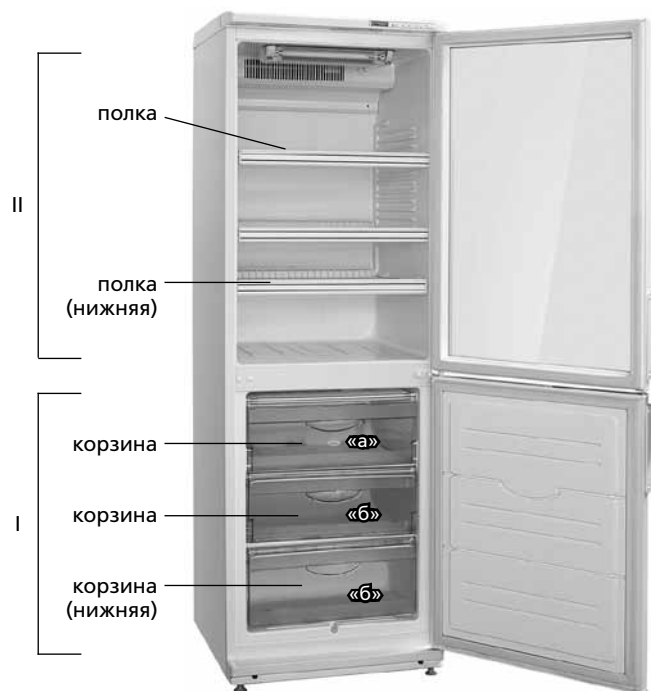
- RUS** Приложение  
**ХОЛОДИЛЬНИКИ ТОРГОВЫЕ**
- UKR** Додаток  
**ХОЛОДИЛЬНИКИ ТОРГОВІ**
- KAZ** Қосымша  
**САУДАЛЫҚ ТОҢАЗЫТҚЫШТАР**
- AZE** Əlavə  
**TİCARƏT SOYUDUCULARI**
- RON** Anexa  
**FRIGIDERE COMERCIALE**
- UZB** Ilova  
**SAVDO SOVUTGICHLARI**
- TGK** Замимаи  
**ЯХДОНҲОИ САВДОӢ**
- KYR** Тиркеме  
**СООДА-САТЫКТА КОЛДОНУЛУУЧУ МУЗДАТКЫЧТАР**

**ХТ-2000-XXX**

**ХТ-2001-XXX**

## 1 ОПИСАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

**1.1** Холодильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для замораживания свежих продуктов, длительного хранения замороженных продуктов в морозильной камере I (далее – МК); для охлаждения, хранения и демонстрации пищевых продуктов и напитков в холодильной камере II (далее – ХК). В МК дополни-



I – морозильная камера (МК):  
«а» – зона замораживания и хранения;  
«б» – зона хранения;  
II – холодильная камера (ХК)

Рисунок 1

тельно предусмотрен режим «Замораживание».

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** хранить в холодильнике стеклянные емкости с замерзающими жидкостями;

ХК и МК охлаждается независимыми холодильными агрегатами, что позволяет отключать при необходимости МК.

**1.2** Холодильник должен эксплуатироваться в диапазоне температур окружающей среды от плюс 10 °С до плюс 32 °С, который соответствует климатическому классу 4 (SN, N).

**1.3** Установить упоры задние в соответствии с рисунком 2: вставить прямоугольный выступ упора между прутками конденсатора и повернуть упор на 90°.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать холодильник без упоров задних.

## 2 УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 2.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

**2.1.1** Органы управления и индикаторы, представленные на рисунках 3, 4, 5, расположены над ХК и внутри нее.

Органами регулировки температуры являются:

– **ручка регулировки температуры в ХК (далее – ручка)** с цифровыми делениями в соответствии с рисунком 4. Поворачивается по часовой стрелке и против нее. Деление «1» соответствует наиболее высокой температуре (наименьшее охлаждение) в камере, деление «4» – наиболее низкой (наибольшее охлаждение). Деление ручки следует совместить с указателем.

– **ролик регулировки температуры в МК (далее – ролик)** с цифровыми делениями в соответствии с рисунком 5. Поворачивается по часовой стрелке и против нее. Деление «1» соответствует наиболее высокой температуре (наименьшее охлаждение) в камере, деление «7» – наиболее низкой (наибольшее охлаждение). Деление «•» означает, что камера выключена. Деление ролика следует установить под указателем.

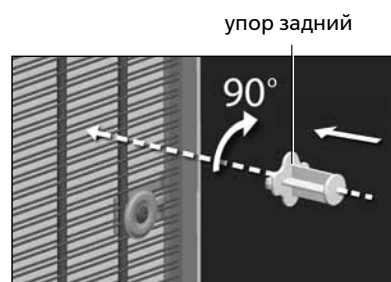


Рисунок 2

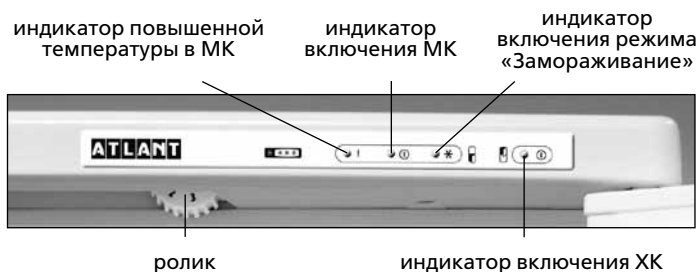


Рисунок 3

– **выключатель** в соответствии с рисунком 5. Предназначен для включения/выключения режима «Замораживание» в МК. Выключатель имеет две метки: «I» – включение, «0» – выключение.

**2.2 СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ**

**2.2.1** Холодильник имеет световые индикаторы в соответствии с рисунком 3:

– **повышенной температуры в МК** (красного цвета). Горит, если температура в МК повысилась (например, при первом включении или включении после уборки, при загрузке большого количества свежих продуктов). Кратковременное включение индикатора (например, при длительном открытии двери МК) не является признаком неисправности холодильника: при понижении температуры в МК индикатор автоматически гаснет. При длительном включении индикатора следует проверить качество хранящихся продуктов и вызвать механика сервисной службы;

– **включения МК** (зеленого цвета). Горит постоянно, когда холодильник подключен к электрической сети и работает МК. Гаснет при выключении камеры, при отключении холодильника от электрической сети, при перерывах в подаче электрической энергии;

– **включения режима «Замораживание»** (желтого цвета). Горит при включении режима «Замораживание». Гаснет при выключении режима;

– **включения ЖК** (зеленого цвета). Горит постоянно, когда холодильник подключен к электрической сети. Гаснет при отключении холодильника от электрической сети, при перерывах в подаче электрической энергии.

**2.3 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ**

**2.3.1** После подключения холодильника к электрической сети начинает работать встроенный вентилятор, который обеспечивает циркуляцию воздуха в холодильнике, и на маске холодильника загораются световые индикаторы в соответствии с рисунком 3: два зеленого цвета и один красного.

**2.3.2** Открыть дверь ЖК. При первом включении рекомендуется ручку установить на деление «2» в соответствии с рисунком 4, а ролик – на деление «3» или «4» в соответствии с рисунком 5. Закрыть дверь ЖК.

**2.4 РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ**

**2.4.1** Для регулировки температуры в ЖК используется ручка, которая находится внутри холодильника на панели, закрывающей вентилятор, в соответствии с рисунком 4.

**2.4.2** Для регулировки температуры в МК используется ролик в соответствии с рисунками 3, 5, который находится под маской холодильника.

**2.4.3** После регулировки температура в камере поддерживается автоматически.

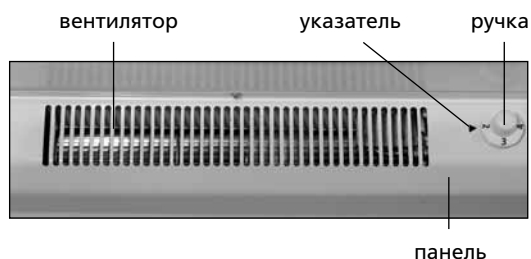


Рисунок 4

**2.5 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА «ЗАМОРАЖИВАНИЕ»**

**2.5.1** При включении холодильник работает в режиме «Хранение», который обеспечивает качественное хранение замороженных продуктов и замораживание свежих продуктов массой до 4 кг. Для замораживания большого количества свежих продуктов следует включить режим «Замораживание».

Режим «Замораживание» рекомендуется включить заранее, не менее чем за 24 часа до загрузки. Через 24 часа после загрузки продуктов режим выключить.

**2.5.2** Включение режима «Замораживание» в МК производится при нажатии выключателя на метку «I» в соответствии с рисунком 5 – загорается индикатор режима, при нажатии на метку «0» – режим выключается и индикатор гаснет.

**2.6 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МК**

**2.6.1** При необходимости МК можно выключить поворотом ролика в соответствии с рисунком 5 против часовой стрелки до легкого щелчка (под указателем должно быть деление «••» ролика).

**2.7 РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В МК**

**2.7.1** При включении холодильника МК работает в режиме «Хранение», который обеспечивает качественное хранение замороженных продуктов. Условно МК делится на две зоны: зона «а» используется как для замораживания, так и для хранения замороженных продуктов, а зона «б» – только для хранения замороженных продуктов в соответствии с рисунком 1.

**2.7.2** Температура в МК зависит от количества хранящихся и вновь загружаемых продуктов, частоты открывания двери, места установки холодильника в помещении и т.п.

**2.7.3** Масса замораживаемых в течение суток свежих продуктов не должна превышать номинальной мощности замораживания, указанной в гарантийной карте, во избежание потери качества продуктов и сокращения сроков их хранения.

**2.7.4** Для замораживания упакованные свежие продукты уложить в корзину зоны замораживания.

**ВНИМАНИЕ! Не допускайте контакта свежих продуктов, загружаемых для замораживания в МК, и ранее замороженных продуктов и сокращения сроков их хранения.**

**2.7.5** Замороженные продукты для хранения следует уложить в корзины зоны «б».

Корзины в МК при загрузке и выгрузке продуктов следует выдвигать на себя до упора, а при уборке их рекомендуется достать из МК, взяв снизу за переднюю ручку и приподняв вверх.

**ВНИМАНИЕ! Для обеспечения циркуляции воздуха в МК задвигайте корзины до упора при загрузке и выгрузке продуктов.**

**2.8 СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТТАИВАНИЯ ЖК**

**2.8.1** В ЖК используется автоматическая система оттаивания. Иней, появляющийся на задней стенке внутри камеры, после отключения циклично работающего компрессора тает и превращается в капли воды. Капли талой воды стекают в лоток, через отверстие в нем по трубке попадают в сосуд на компрессоре в соответствии с рисунком 6 и испаряются.

В отверстие лотка установлен ерш, предназначенный для устранения засорения системы слива.

**2.8.2** Необходимо регулярно (не реже 1 раза в 3 месяца) следить за чистотой лотка и проверять отсутствие воды в лотке.

Наличие воды в лотке указывает на возможное засорение системы слива. Для устранения засорения следует прочистить ершом

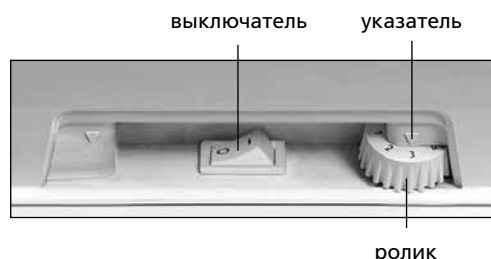


Рисунок 5

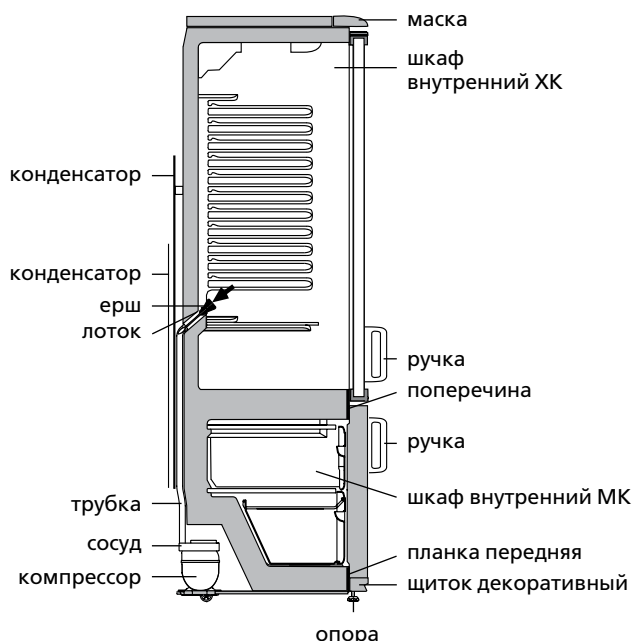


Рисунок 6

отверстие в лотке, чтобы вода без препятствий стекала в сосуд, вымыть ерш и установить в соответствии с рисунком 6.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать холодильник с засоренной системой слива воды. Вода, появившаяся на дне ХК или попавшая в место прилегания поперечины к шкафу внутреннему холодильника в соответствии с рисунком 6, может вызвать коррозию наружного шкафа и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин шкафа внутреннего и выходу из строя холодильника в целом.

## 2.9 УБОРКА ХОЛОДИЛЬНИКА

**2.9.1** Для уборки холодильника необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети и отодвинуть его от стены;
- достать все продукты из холодильника;
- вымыть холодильник и вытереть насухо.

**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения появления неприятного запаха в холодильнике тщательно вымойте холодильник внутри, комплектующие, уплотнитель двери.

**ВНИМАНИЕ!** Не реже двух раз в год во время уборки холодильника чистите пылесосом всю заднюю стенку холодильника и конденсаторы в соответствии с рисунком 7, предварительно отодвинув холодильник от стены.



Рисунок 7



Рисунок 8

## 2.10 РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МК

**2.10.1** Если в процессе работы в МК образовался снеговой покров более 3 мм, то холодильник следует отключить для размораживания и уборки. Снеговой покров препятствует передаче холода продуктам.

Для удаления снегового покрова с поверхностей МК при ее размораживании рекомендуется использовать пластмассовую лопатку, входящую в комплект поставки.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** применять для удаления снегового покрова металлические предметы.

**2.10.2** МК рекомендуется убирать после каждого размораживания, но не менее двух раз в год.

**2.10.3** Для размораживания и уборки МК необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети;
- вынуть продукты из МК и разместить их на полках ХК;
- оставить дверь МК открытой;
- установить в соответствии с рисунком 8 лопатку и любую емкость объемом не менее 2 л для сбора талой воды;
- собирать талую воду, если она вытекает из МК вне лопатки, легковпитывающим влагу материалом;
- вымыть камеру и вытереть насухо.

**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения появления неприятного запаха в МК тщательно вымойте камеру, комплектующие, уплотнитель, а также зону прилегания уплотнителя к двери.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** размораживать МК без использования лопатки. Талая вода, вытекающая из МК вне лопатки, попадая в место прилегания планки передней к шкафу внутреннему МК в соответствии с рисунком 6, может вызвать коррозию наружного шкафа и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин шкафа внутреннего и выходу из строя холодильника в целом.

**2.11** Шкаф холодильника нагревается по периметру двери МК, что предотвращает образование конденсата. Температура нагрева зависит от температуры окружающей среды, количества хранящихся в МК продуктов, а также от загрязненности конденсатора. Повышение температуры нагрева в процессе работы холодильника не является неисправностью.

## 1 ОПИС ХОЛОДИЛЬНИКА

**1.1** Холодильник відповідно з рисунком 1 призначений для заморожування свіжих продуктів, тривалого зберігання заморожених продуктів в морозильній камері I (далі – МК); для охолодження, зберігання та демонстрації охолоджених харчових продуктів і напоїв в холодильній камері II (далі – ХК). В МК додатково передбачений режим “Заморожування”.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** зберігати в холодильнику скляні посудини із замерзаючими рідинами.

ХК і МК охолоджуються незалежними холодильними агрегатами, що дозволяє відключати при необхідності МК.

**1.2** Холодильник повинен експлуатуватися в діапазоні температур навколишнього середовища від плюс 10 °С до плюс 32 °С, який відповідає кліматичному класу 4 (SN, N).

**1.3** Встановити упори задні відповідно до рисунка 2: вставити прямокутний виступ упору між прутками конденсатора, потім повернути упор на 90°.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати холодильник без упорів задніх.

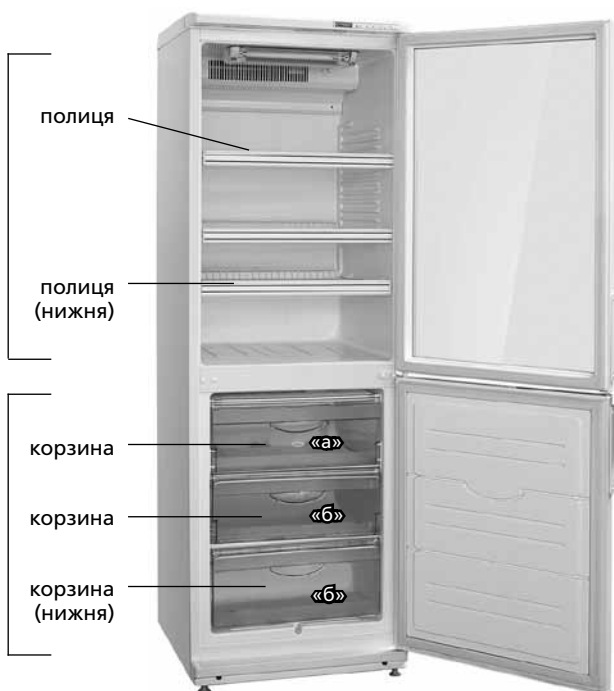
## 2 КЕРУВАННЯ РОБОТОЮ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 2.1 ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

**2.1.1** Органи керування, показані на рисунках 3, 4, розміщені над ХК і всередині неї.

Органами керування температури є:

– **ручка регулювання температури в ХК** (далі – ручка) з цифровими поділками відповідно з рисунком 4. Повертається за годинниковою стрілкою і проти неї. Поділka “1” відповідає найбільш



I – морозильна камера (МК):  
«а» – зона заморожування та зберігання;  
«б» – зона зберігання;  
II – холодильна камера (ХК)

Рисунок 1

високій температурі (найменше охолодження) в камері, поділka “4” – найбільш низькій (найбільше охолодження). Поділку ручки слід сумістити з покажчиком;

– **ролик регулювання температури в МК** (далі – ролик) з цифровими поділками відповідно з рисунком 5. Повертається за годинниковою стрілкою і проти неї. Поділka “1” відповідає найбільш високій температурі (найменше охолодження) в камері, поділka “7” – найбільш низькій (найбільше охолодження). Поділka “•” означає, що камера вимкнута. Поділку ролика слід встановити під покажчиком;

– **вимикач** відповідно з рисунком 5. Призначений для вмикання/вимикання режиму «Заморожування» в МК. Вимикач має дві поділки: «I» – вмикання, «0» – вимикання.

### 2.2 СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ

**2.2.1** Холодильник має світлові індикатори у відповідності з рисунком 3:

– **підвищеної температури в МК** (червоного кольору). Горить, якщо температура в МК підвищилась (наприклад, при першому вмиканні або вмиканні після прибирання, при завантаженні великої кількості свіжих продуктів). Короткочасне вмикання індикатора (наприклад, при тривалому відкритті дверей МК) не є прикметою несправності холодильника: при зниженні температури в МК індикатор автоматично гасне. При тривалому вмиканні індикатора слід перевірити якість продуктів, що зберігаються і викликати механіка сервісної служби;

– **вмикання МК** (зеленого кольору). Світиться постійно, коли холодильник підключений до електричної мережі і працює МК. Гасне при вимиканні камери, при відключенні холодильника від електричної мережі, під час перерви в подачі електричної енергії;

– **вмикання режиму “Заморожування”** (жовтого кольору). Світиться при вмиканні режиму “Заморожування”. Гасне при вимиканні режиму;

– **вмикання ХК** (зеленого кольору). Світиться постійно, коли холодильник підключений до електричної мережі. Гасне при відключенні холодильника від електричної мережі, під час перерви в подачі електричної енергії.

### 2.3 ПЕРШЕ ВМИКАННЯ

**2.3.1** Після підключення холодильника до електричної мережі починає працювати умонтований вентилятор, який забезпечує циркуляцію повітря в холодильнику, і на масці холодильника засвічуються світлові індикатори відповідно з рисунком 3: два зеленого кольору і один червоного

упор задній

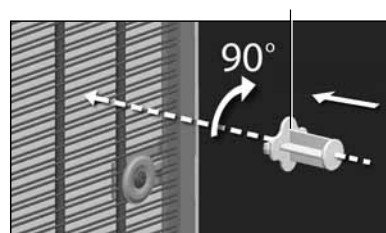
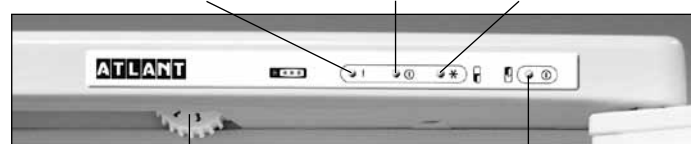


Рисунок 2

індикатор підвищеної температури в МК      індикатор вмикання МК      індикатор режиму «Заморожування»



ролик

індикатор вмикання ХК

Рисунок 3



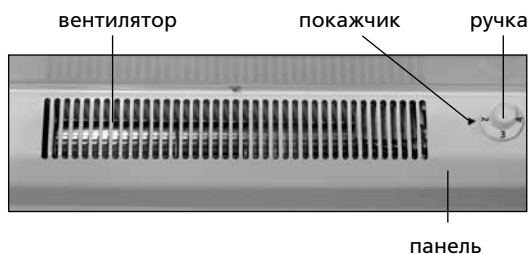


Рисунок 4

**2.3.2** Відкрити двері ХК. При першому вмиканні рекомендується ручку встановити на поділку "2" відповідно з рисунком 4, а ролик – на поділку "3" або "4" відповідно з рисунком 5. Закрити двері ХК.

## 2.4 РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

**2.4.1** Для регулювання температури в ХК використовується ручка, яка знаходиться всередині холодильника на панелі, що закриває вентилятор, відповідно з рисунком 4.

**2.4.2** Для регулювання температури в МК використовується ролик відповідно з рисунками 3, 5, який знаходиться під маскою холодильника.

**2.4.3** Після регулювання температура в холодильнику підтримується автоматично.

## 2.5 ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ РЕЖИМУ «ЗАМОРОЖУВАННЯ»

**2.5.1** При вмиканні холодильник працює в режимі "Зберігання", який забезпечує якісне зберігання заморожених продуктів та заморожування свіжих продуктів масою до 4 кг. Для заморожування більшої кількості свіжих продуктів слід включити режим «Заморожування».

Режим «Заморожування» рекомендується увімкнути завчасно, не менше як за 24 години до завантаження. Через 24 години після завантаження продуктів режим вимкнути.

**2.5.2** Вмикання режиму «Заморожування» в МК проводиться при натисканні вимикача на мітку "1" відповідно з рисунком 5 – засвічується індикатор режиму, при натисканні на мітку "0" – режим вимикається і індикатор гасне.

## 2.6 ВИМИКАННЯ МК

**2.6.1** При необхідності МК можна вимкнути поворотом ролика відповідно з рисунком 5 проти годинникової стрілки до легкого.

## 2.7 РОЗМІЩЕННЯ ПРОДУКТІВ В МК

**2.7.1** При вмиканні холодильника МК працює в режимі "Зберігання", який забезпечує якісне зберігання заморожених продуктів. Умовно МК ділиться на дві зони (див. рисунок 1): зона "а" використовується як для заморожування, так і для зберігання заморожених продуктів, а зона «б» – тільки для зберігання заморожених продуктів.

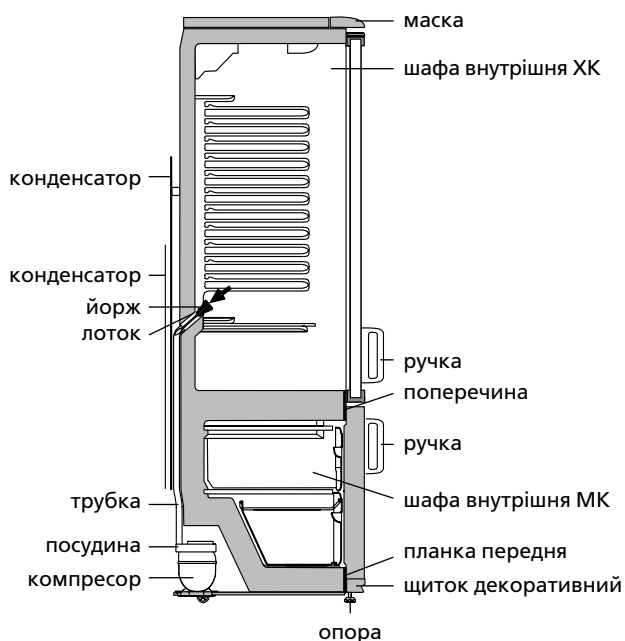


Рисунок 6

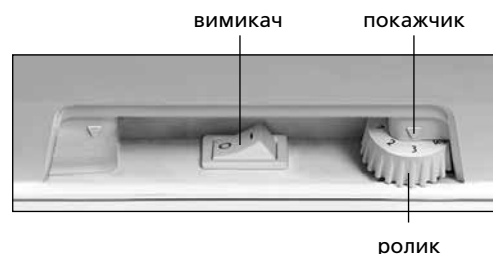


Рисунок 5

**2.7.2** Температура в МК залежить від кількості продуктів, таких що зберігаються та знову завантажуються, частоти відкривання дверей, місця установки холодильника в приміщенні і т.п.

**2.7.3** Маса заморожуваних протягом доби свіжих продуктів не повинна перевищувати номінальної потужності заморожування, вказаної в таблиці гарантійної карти, щоб уникнути втрати якості продуктів та скорочення термінів їх зберігання.

**2.7.4** Для заморожування упаковані свіжі продукти укласти в корзину зони заморожування.

**УВАГА! Не допускайте контакту свіжих продуктів, які завантажуються для заморожування в МК, та раніше заморожених, щоб уникнути підвищення температури заморожених продуктів та скорочення термінів їх зберігання.**

**2.7.5** Заморожені продукти для зберігання слід укласти в корзину зони "б".

Корзини в МК при завантажуванні та розвантажуванні продуктів слід висовувати на себе до упору, а під час прибирання їх рекомендується дістати із МК, взявши знизу за передню ручку і трохи піднявши вгору.

**УВАГА! Для забезпечення циркуляції повітря в МК засовуйте корзини до упору при завантажуванні та розвантажуванні продуктів.**

## 2.8 СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО РОЗМОРОЖУВАННЯ ХК

**2.8.1** В ХК використовується автоматична система розморожування. Іній, що з'являється на задній стінці всередині камери, після вимкнення циклічно працюючого компресора тане і перетворюється в краплини води. Краплини талої води стікають в лоток, через отвір в ньому по трубці попадають в посудину на компресорі відповідно з рисунком 6 і випаровуються.

В отвір лотка встановлено йорж, призначений для усунення засмічення системи зливу.

**2.8.2** Необхідно регулярно (не менше 1 разу в 3 місяці) стежити за чистотою лотка і перевіряти відсутність води в лотку.

Наявність води в лотку вказує на ймовірне забиття системи зливу. Для усунення забиття слід прочистити йоржиком отвір в лотку, щоб вода без перешкод стікала в посудину, вимити йорж і встановити відповідно з рисунком 6.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати холодильник із забитою системою зливу води. Вода, що з'явилася на дні ХК або попала в місце прилягання поперечини до шафи внутрішньої холодильника відповідно з рисунком 6, може викликати корозію зовнішньої шафи холодильника та елементів холодильного агрегату, пошкодити теплоізоляцію, привести до утворення тріщин шафи внутрішньої та псування шафи холодильника в цілому.

## 2.9 ПРИБИРАННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

**2.9.1** Для прибирання холодильника необхідно:

- відключити холодильник від електричної мережі і відсунути його від стіни;
- вийняти всі продукти із нього;
- вимити холодильник, витерти насухо.

**УВАГА! Для запобігання появи неприємного запаху в холодильнику ретельно вимийте холодильник в середині, комплектуючі, ущільнювач дверей.**

**УВАГА! Не менше двох разів на рік під час прибирання холодильника очищуйте пилососом всю задню стінку холодильника і конденсатори відповідно з рисунком 7, попередньо відсунувши холодильник від стіни.**

## 2.10 РОЗМОРОЖУВАННЯ І ПРИБИРАННЯ МК

**2.10.1** Якщо в процесі роботи в МК утворився сніговий покрив більше 3 мм, то холодильник слід відключити для розморожування



Рисунки 7



Рисунки 8

та прибирання. Сніговий покрив перешкоджає передачі холоду продуктам.

Для видалення снігового покриву з поверхонь МК при її розморожуванні рекомендується використовувати пластмасову лопатку, яка входить в комплект поставки.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** застосовувати для видалення снігового покриву металеві предмети.

**2.10.2** МК рекомендується прибирати після кожного розморожування, але не менше двох разів на рік.

**2.10.3** Для розморожування та прибирання МК необхідно:

- відключити холодильник від електричної мережі;
- вийняти всі продукти із МК і розмістити їх на полицях ХК;
- залишити двері МК відкритими;
- установити відповідно з рисунком 8 лопатку та будь-яку посудину об'ємом не менше 2 л для збору талої води;

- збирати талу воду, якщо вона витікає із МК поза лопаткою, легковбираючим вологу матеріалом;

- вимити камеру та витерти насухо.

**УВАГА! Для запобігання появи неприємного запаху в МК ретельно вимийте камеру, комплектуючі, ущільнювач, а також зону прилягання ущільнювача до дверей.**

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** розморожувати МК без використання лопатки. Тала вода, що витікає з МК поза лопаткою, потрапляючи в місце прилягання планки передньої до шафи внутрішньої МК відповідно з рисунком 6, може викликати корозію зовнішньої шафи холодильника та елементів холодильного агрегату, пошкодити теплоізоляцію, привести до утворення тріщин шафи внутрішньої та псування холодильника в цілому.

**2.11** Шафа холодильника нагрівається по периметру дверей МК, що запобігає утворенню конденсату. Температура нагріву залежить від температури навколишнього середовища, кількості продуктів, що зберігаються в МК, а також від засмічення конденсатора. Підвищення температури нагріву в процесі роботи холодильника не є несправністю.

### 3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**3.1** Найменування технічних характеристик та комплектуючих виробів вказані в таблицях 1 і 2 відповідно. У гарантійній карті дані найменування наведені російською мовою і вказані значення параметрів і кількість комплектуючих.

**3.2** Інформація в таблиці відповідно до малюнку 9 дана у виробі російською мовою.

Таблиця 1 – Технічні характеристики

№	ТЕХНІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА	Модель	
1.1	Внутрішній об'єм холодильника*, дм <sup>3</sup>	Значення параметрів вказані в гарантійній карті.	
1.2	Внутрішній об'єм морозильної камери*, дм <sup>3</sup>		
1.3	Корисний об'єм холодильника*, дм <sup>3</sup>		
1.4	Корисний об'єм морозильної камери*, дм <sup>3</sup>		
1.5	Охолоджувана поверхня полиць*, м <sup>2</sup>		
1.6	Температура корисного об'єму, °C		
1.7	Габаритні розміри, мм		висота
			ширина
			глибина
1.8	Маса нетто, кг, не більше		
1.9	Температура в морозильній камері в режимі зберігання, °C		
1.10	Номинальний час підвищення температури в морозильній камері (при відключенні електричної енергії) від мінус 18 °C до мінус 9 °C при температурі навколишнього середовища плюс 25 °C, годин		
1.11	Номинальна потужність заморожування продуктів, кг/доба		
1.12	Номинальне добове енергоспоживання при температурі навколишнього середовища плюс 25 °C і температурі в морозильній камері плюс 8 °C, кВт.годин		
1.13	Вміст золота, г		
1.14	Вміст срібла, г		
1.15	Коректований рівень звукової потужності, дБА, не більше		
1.16	Холодагент		

\* Вимірювана величина не повинна бути найменше 97% зазначеної. Примітка – Визначення технічних характеристик проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за певними методиками.

Таблиця 2 – Комплектуючі вироби

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Корзина (нижня)	Вказано в гарантійній карті
2.2	Корзина	
2.3	Полиця (нижня) <sup>1</sup>	
2.4	Полиця <sup>1</sup>	
2.5	Упор задній	
2.6	Лопатка	
2.7	Йорж	

<sup>1</sup> Максимальне допустиме навантаження при рівномірному розподілі 50 кг.

ATLANT	
Позначення моделі і виконання виробу	Внутрішній об'єм холодильника, дм <sup>3</sup> : Внутрішній об'єм морозильної камери, дм <sup>3</sup> : Корисний об'єм холодильника, дм <sup>3</sup> : Номинальна потужність заморожування: Номинальна напруга: Номинальний струм: Максимальна номинальна потужність ламп:
Нормативний документ	Холодагент: R134a/Спінювач: C-Pentane Маса холодагенту: Зроблено в Республіці Білорусія ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, 61, м. Мінськ
Кліматичний клас виробу	
Знаки відповідності	

Рисунки 9

## 1 ТОНАЗЫТҚЫШТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

**1.1** Тоңазытқыш, 1 суретіне сәйкес, тағамдарды мұздатуға, мұздатылған тағамдарды мұздатқыш камерасында I (бұдан әрі – МК) ұзақ уақыт сақтауға, жас тағамдарды, сусындарды тоңазытқыш камерасында II (бұдан әрі – ТК) салқындатуға, сақтауға және көрсетуге арналған. МК «Мұздату» режимі қаралған.

Тоңазытқышта ішінде мұз болып қатуы мүмкін сұйықтығы бар әйнек сыйымдыларды сақтауға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

Оның ТК және МК тәуелсіз тоңазытқыш агрегаттарымен салқындатылады. Ол мұздатқыш камерасын керек кезде ажыратуға мүмкіндік береді.

**1.2** Тоңазытқыш 4 (SN, N) климаттық классына сәйкес келетін қоршаған ортаның плюс 10 °С-тан плюс 32 °С-қа дейінгі температуралар аралығында пайдаланылуы тиіс.

**1.3** Артқы тіреулерін орнату: 2 суретінде сәйкес тіреуіштің тік бұрышты шығыңқысын конденсатордың темір шыбықшалары арасына орналастырыңыз, содан кейін тіреуішті 90°-қа бұрыңыз.

Артқы тіреулерсіз тоңазытқышты пайдалануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

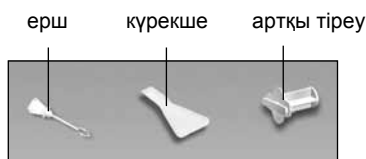
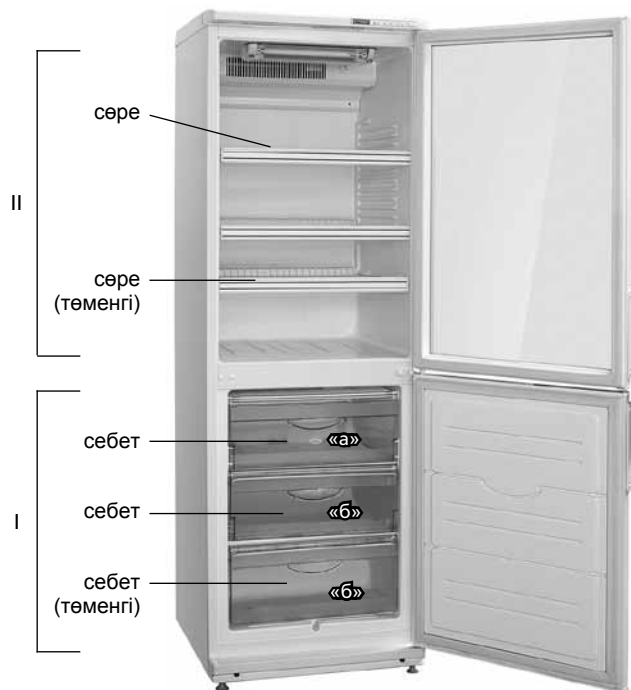
## 2 ТОНАЗЫТҚЫШТЫҢ ЖҰМЫСЫН БАСҚАРУ

### 2.1 БАСҚАРУ ОРГАНДАРЫ

**2.1.1** 3, 4, 5 суреттерінде көрсетілген, басқару органдары ТК үстінде және ішінде орналасқан.

Температураны реттеу органдары:

– ТК температурасын реттейтін тұтқа (бұдан әрі – тұтқа). 4 суретінде көрсетілгендей, сағат тілі бойынша және оған қарсы бұралады, және сандық болімдері бар. «1» болім камерадағы ең



I – мұздатқыш камера (МК):  
«а» – мұздату және сақтау зонасы;  
«б» – сақтау зонасы;  
II – тоңазытқыш камера (ТК)

1 сурет

жоғарғы температураға сәйкес келеді (ең кіші суу), «4» бөлім – ең төменгіге (ең жоғарғы суу). Температураны реттеу үшін роликтің бөлімін сілтегіштің тұсына қою керек.

– МК температурасын реттейтін ролик (бұдан әрі – ролик). 5 суреттерінде көрсетілгендей, сағат тілі бойынша және оған қарсы бұралады, және сандық болімдері бар. «1» болім камерадағы ең жоғарғы температураға сәйкес келеді (ең кіші суу), «7» бөлім – ең төменгіге (ең жоғарғы суу). Бөлім «\*» камера сөніп тұр деген мағына береді. Роликтің бөлімін сілтегіштің тұсына қою керек.

– сөндіргіш 5 суретіне сәйкес. МК «Мұздату» режимін қосып/сөндіру үшін арналған. Сөндіргіштің екі белгісі бар: «I» – қосу, «0» – сөндіру.

### 2.2 ЖАРЫҚТЫҚ ИНДИКАТОРЛАР

**2.2.1** Тоңазытқышта жарықтық индикаторлар бар, 3 суретінде көрсетілгендей:

– МК жоғарғы температура болғанда жанады (қызыл түс). МК температура жоғарланғанда жанады (мысалы, бірінші қосқанда немесе ішін жинап қайта қосқаннан кейін, ішіне жаңадан көп жас тағамдар салғанда). Индикатордың қысқаша уақыт жануы (мысалы, МК есігін ұзақ уақыт ашып тұрғанда) тоңазытқыштың бұзылғаны деп санауға болмайды: МК температура түскенде индикатор автоматикалық түрде өзі сөнеді. Егер индикатор ұзақ уақыт жанып тұрса ішінде сақталып тұрған тағамдардың сапасын тексеріңіз және сервис қызметінен механикті шақыртыңыз.

– МК қосу (жасыл түс). Камералар қосылып тұрғанда әрдайым жанып тұрады. Тоңазытқыш сөнгенде және электр қуаты берілуінің үзілісінде сөнеді;

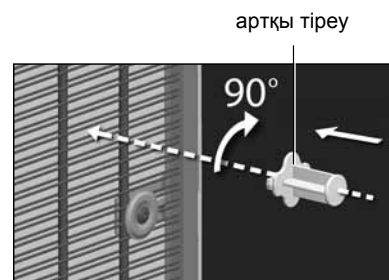
– «Мұздату» режимі (сары түс). «Мұздату» режимінде әрдайым жанып тұрады. Режимді сөндіргенде және тоңазытқышты сөндіргенде сөнеді;

– ТК қосу (жасыл түс). Камералар қосылып тұрғанда әрдайым жанып тұрады. Тоңазытқыш сөнгенде және электр қуаты берілуінің үзілісінде сөнеді.

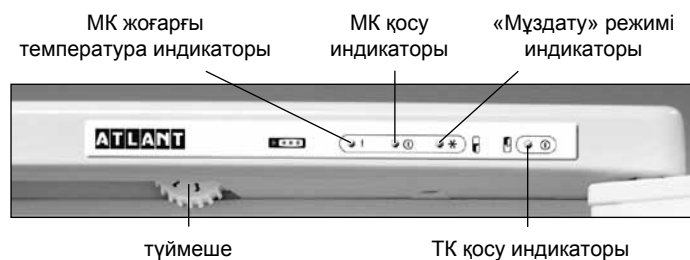
### 2.3 БІРІНШІ ҚОСУ

**2.3.1** Тоңазытқышты электр желісіне қосқаннан кейін оның ішінде орнатылған желдеткіш жұмыс жасап бастайды. Ол ішіндегі ауаны айналдырады. Тоңазытқыш маскасында екі жасыл түсті бір қызыл түсті жарықтық индикаторлар жанады, 3 суретінде көрсетілгендей.

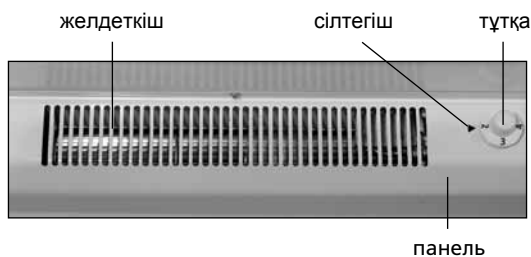
**2.3.2** ТК есігін ашыңыз. Бірінші қосқанда тұтқаны «2» бөліміне қойыңыз, 4 суретінде көрсетілгендей, ал роликті «3» немесе «4» бөліміне қойыңыз, 5 суретінде көрсетілгендей. ТК есігін жабыңыз.



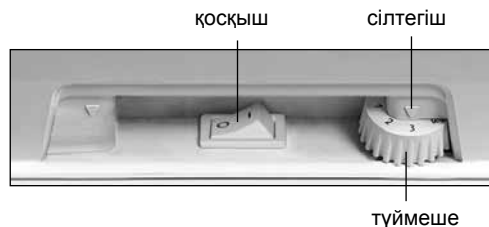
2 сурет



3 сурет



4 сурет



5 сурет

## 2.4 ТЕМПЕРАТУРАНЫ РЕТТЕУ

**2.4.1** ТК температурасын реттеу, 4 суретінде көрсетілгендей, тұтқа арқылы жасалды. Ол тоңазытқыштың ішіндегі желдеткішті жауып тұрған панельде орналасқан.

**2.4.2** МК температураны реттеу, 3, 5 суретінде көрсетілгендей, роликтертүймештер арқылы жасалды. Ол тоңазытқыштың маскасының астында орналасқан.

**2.4.3** Реттегеннен кейін тоңазытқыштағы температура автоматикалық түрде ұстанылады.

## 2.5 “МҰЗДАТУ” РЕЖИМІН ҚОСУ/СӨНДІРУ

**2.5.1** Тоңазытқыш қосқаннан кейін «Сақтау» режимінде жұмыс істейді. Ол мұздатылған тағамдарды сапалы сақтауға және 4 кг дейін жас тағамдарды мұздатуға мүмкіндік береді. Үлкен көлемде жас тағамдарды мұздату үшін «Мұздату» режимін қосу керек.

«Мұздату» режимін тағамдарды салардан 24 сағат бұрын қосу керек. Салғанға 24 сағат болғаннан кейін режимді сөндіру керек.

**2.5.2** МК “Мұздату” режимін қосу үшін қосқышты “1” таңбасына басу керек – режим индикаторы жанады, “0” таңбасына басқанда режим ажыратылады және индикатор сөнеді, 5 суретінде көрсетілгендей.

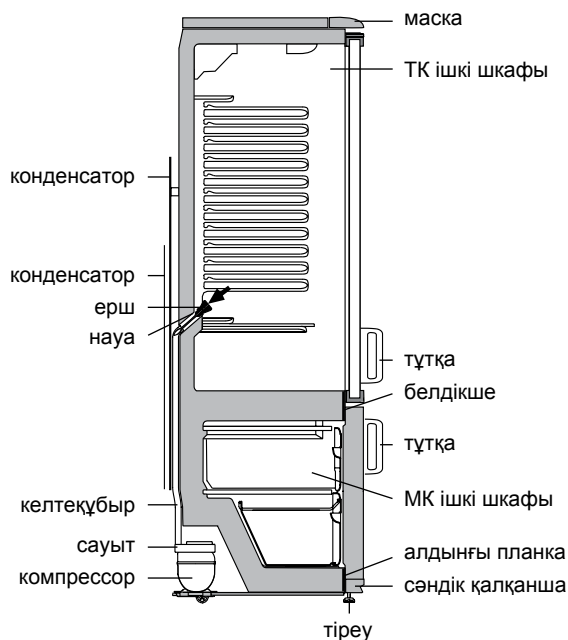
## 2.6 МК СӨНДІРУ

**2.6.1** Керек кезде МК роликті бұрау арқылы сөндіруге болады, 5 суретінде көрсетілгендей, сағат тілі жүру жағына қарай жеңіл тықыл естілгенше. Сілтегіштің астында роликтіңтүймештің «\*» бөлімі болуы тиіс.

## 2.7 АЗЫҚ-ТҮЛІКТІ МҰЗДАТУ КАМЕРАСЫНА ОРНАЛАСТЫРУ

**2.7.1** Тоңазытқышты қосқан кезде МК «Сақтау» режимінде жұмыс жасайды, ол мұздатылған тағамдарды сапалы сақтауға мүмкіндік береді. Жалпы МК екі зонаға бөлінеді (1 сурет): «а» зонасы мұздатуға және мұздатылған тағамдарды сақтауға пайдаланылады, «б» зонасы – тек мұздатылған тағамдарды сақтауға.

**2.7.2** МК ішіндегі температура сақталатын және жаңадан салынатын азық-түліктің мөлшеріне, есіктің ашылу жиілігіне, тоңазытқыштың бөлмедегі орнатылған жеріне және т.с.с. байланысты болады.



6 сурет

**2.7.3** Азық-түліктің сапасының нашарлауына және оларды сақтау мерзімдерінің қысқаруына жол бермеу үшін, бір тәулік ішінде мұздатылатын жас тағамдардың салмағы тоңазытқыштың атаулы мұздату қуатынан аспауға тиіс. Қосымшасында көрсетілгендей.

**2.7.4** Мұздату үшін оралған жас тағамдарды мұздату зонасындағы себетке салыңыз.

**БАЙҚАҢЫЗ!** Мұздату үшін жаңа салған жас тағамдарды ішінде бұрыннан тұрған тағамдарға тигізбеңіз, олардың температурасын көтермес үшін және олардың сақтау мерзімін қысқартпас үшін.

**2.7.5** Мұздатылған тағамдарды сақтау үшін «б» зонасының себетіне салу керек.

МК себеттерін тағамдарды алып салғанда өзіңізге қарай тірелгенше тарту қажет, ал жинаған кезде оларды, алдыңғы тұтқаның астынан алып жоғары көтеріп, МК ішінен суырып алу керек.

**БАЙҚАҢЫЗ!** МК ішінде ауа айналымы болу үшін себеттерді алып салғанда тірелгенше итеріңіз.

## 2.8 ТК АВТОМАТИКАЛЫҚ ЕРУ ЖҮЕСІ

**2.8.1** ТК автоматикалық еру жүйесі пайдалынады. ТК артқы қабырғасында пайда болатын қырау, циклді жұмыс істейтін компрессордың ажыратуынан кейін еріп су тамшысына айналады. Еріген судың тамшылары, 6 суретінде көрсетілгендей, тартпаның саңылауы арқылы түтікпен ағып компрессордың үстіндегі ыдысқа жиналадыда буланады.

Тартпаның саңылауына, ағызу жүйесі бітеліп қалмасы үшін, ерш қондырылады.

**2.8.2** Тартпаның тазалығын және онда судың бар жоғын үнемі қарап тұру керек (кемінде 3 айда 1 рет).

Тартпада судын бар болғаны ағызу жүйесінің бітеліп қалғанын көрсетеді. Оны қалпына келтіру үшін тартпадағы бітелген саңылауды ершпен тазалау керек. Еріген су кедергісіз ыдысқа ағу керек. Болғасын ершты жуып, 6 суретінде көрсетілгендей, орнына қайта салып қою керек.

Еріген су ағызу жүйесі бітеліп қалған тоңазытқышты пайдалануға **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ**.

ТК түбінде немесе ішкі шкафпен белдікше қосылған жеріне жиналған су, 6 суретінде көрсетілгендей, тоңазытқыштың сыртқы шкафының және салқындату агрегатының элементтерінің коррозиясына, жылу сақтау жүйесінің бұзылуына, ішкі шкафта сызат пайда болуына және тоңазытқыштың шкафы істен шығуына әкеліп соқтырады.

## 2.9 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ТАЗАЛАУ

**2.9.1** Тоңазытқышты тазалау үшін:

- тоңазытқышты электр желісінен ажыратып жардан алшақтату керек;
- ішінен барлық тағамдарды шығару керек;
- тоңазытқышты жуып, кепкенше сүртіп алу керек.

**БАЙҚАҢЫЗ!** Тоңазытқыштың ішінде жағымсыз иіс пайда болмауы үшін оның ішін, жиынтықтарын және есіктің айналасын мұқият тазалаңыз.

**БАЙҚАҢЫЗ!** Кемінде жылына екі рет жинау кезінде тоңазытқыштың артын және конденсаторды шаңсорғышпен тазалаңыз, алдын ала тоңазытқышты жардан алшақтатып, 7 суретінде көрсетілгендей.

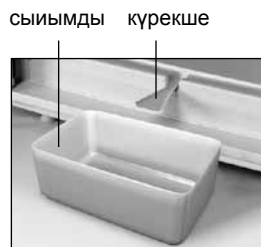
## 2.10 МК МҰЗДАН ЕРІТІП АЛУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

**2.10.1** Егер МК жұмыс жасаған кезде қалыңдығы 3 мм астам қырау пайда болса, онда тоңазытқышты сөндіріп мұздан ерітіп





7 сурет



8 сурет

ішін жинау қажет. Қырау тағамдарды салқындатуға кедергі болады.

МК еріткен кезде оның бетінен қырауды жою үшін пластмасс күрекшені пайдалану керек. Ол жеткізу жиынтығының ішіне кіреді.

Қырауды түсіруге метал затты пайдалануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

**2.10.2** МК әрбір еріткен сайын жинап тұру қажет, бірақ жылына екі реттен кем емес.

**2.10.3** МК еріткен кезде:

- тоңазытқышты электр желісінен ажыратыңыз;
- МК ішінен тағамдарды шығарыңызда ТК сөрелеріне орналастырыңыз;
- МК есігін ашық қалдырыңыз;
- 8 суретінде көрсетілгендей, күрекшемен және 2 л кем емес сыйымдыны пайдаланып еріген суды жою қажет;

Кесте 1 – Техникалық мінездемелері

№	ТЕХНИКАЛЫҚ МІНЕЗДЕМЕ	Модель	
1.1	Тоңазытқыштың ішкі көлемі*, дм <sup>3</sup>	Параметрлердің мағыналары кепілдік картасында көрсетілген.	
1.2	Мұздатқыш камерасының ішкі көлемі*, дм <sup>3</sup>		
1.3	Тоңазытқыштың пайдалы көлемі*, дм <sup>3</sup>		
1.4	Тоңазытқыш камерасының пайдалы көлемі*, дм <sup>3</sup>		
1.5	Сөрелерінің салқындату ауқымы*, м <sup>2</sup>		
1.6	Пайдалы көлемнің температурасы, °С		
1.7	Габариттық мөлшері, мм		биіктігі
			ені
			тереңдігі
1.8	Нетто массасы, кг, көп емес		
1.9	Мұздату камерасындағы температура «Сақтау» режимінде, °С		
1.10	Мұздатқыштағы температура жоғарлануының кесімді уақыт минус 18 – минус 9 °С (қоршаған ортаның температурасы плюс 25 °С болған кезде), электр қуатын ажыратқанда, ч		
1.11	Тағамдарды мұздату кесімді қуат, кг/тәулік		
1.12	Қоршаған ортаның температурасы плюс 25 °С тоңазытқыш камерасындағы температура 8 °С болған кездегі кесімді электроқуатын пайдалану, кВт·ч		
1.13	Алтынның құрамы, г		
1.14	Күміс мөлшері, г		
1.15	Түзелген дауыс күшінің деңгейі, дБА, көп емес		
1.16	Хладагент		
* Өлшеулі көлемі көрсетілгеннен 97%-дан кем болмау керек. Ескертпе – Техникалық сипаттамаларды анықтау арнайы жабдықталған зертханаларда белгілі әдістемелер бойынша жүргізіледі.			

– егер еріген су күрекшеден тыс ағып жатырса, оны суды жақсы сіңіретін материалмен жинап алу керек;

– камераны жуып, кепкенше жұрту керек.

**БАЙҚАҢЫЗ! МК ішінде жағымсыз иіс пайда болмасы үшін камераны, жиынтықтарды, нығыздағышты және есіктің айналасын жақсылап жуыңыз.**

МК күрекшесіз ерітуге **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**. МК еріткен және жинаған кезде еріген су күрекшеден тыс ағып МК алдыңғы планкасымен ішкі шкафтың қосылған жеріне тисе, 6 суретінде көрсетілгендей, тоңазытқыштың сыртқы шкафының және тоңазытқыш агрегатының коррозиясына, жылу сақтау жүйесінің бұзылуына, ішкі шкафта сызат пайда болуына және тоңазытқыштың шкафы істен шығуына әкеліп соқтырады.

**2.11** Тоңазытқыштың шкафы МК есігінің жиегі бойынша қызады. Ол конденсат пайда болуына жол бермейді. Қызу температурасы қоршаған ортаның температурасына, МК сақталған тағамдардың мөлшеріне, конденсаттың пастығына байланысты. Тоңазытқыштың жұмыс жасау кезінде қызу температурасының өскені ақаулықкеп санауға болмайды.

### 3 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

**3.1** Техникалық сипаттамалар мен жинақтаушы бұйымдардың атаулары тиісті түрде 1 және 2 кестелерде көрсетілген. Кепілдік картасында бұл атаулар орыс тілінде беріліп, параметрлер мағынасы мен жинақтаушы бөліктер саны көрсетілген.

**3.2** Тақтадағы ақпарат 9-суретке сәйкес бұйымда орыс тілінде берілген.

Кесте 2 – Жиынтық бұйымдар

№	АТАУЫ	Саны, дана
2.1	Себет (төменгі)	Кепілдік картасында көрсетілген
2.2	Себет	
2.3	Сөре (төменгі) <sup>1</sup>	
2.4	Сөре <sup>1</sup>	
2.5	Артқы тіреу	
2.6	Күрекше	
2.7	Ерш	
<sup>1</sup> Біркелкі үлестірген кезде ең жоғары ұйғарынды жүктемесі 50 кг.		

ATLANT	Тоңазытқыштың ішкі көлемі, дм <sup>3</sup> : Мұздатқыш камерасының ішкі көлемі, дм <sup>3</sup> : Тоңазытқыш камерасының пайдалы көлемі, дм <sup>3</sup> :
Үлгінің және бұйымды орындаудың белгілеуі	Тағамдарды мұздату кесімді қуат: Жалпы кернеу: Жалпы ток: Шамның ең жоғары атаулы қуаты: Хладагент: R134a/көбіктендіргіш: C-Pentane Хладагент массасы:
Нормативтік құжат	Өндіруші: Беларусь Республикасы
Бұйымның климаттық классы	"АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей даң., 61, Минск қ.
Сәйкестік белгілері	

9 сурет

## 1 SOYUDUCUNUN TƏSVİRİ

**1.1** Soyuducu şəkil 1-ə uyğun olaraq II dondurucu kamerada (gələcəkdə DK) təzə məhsulların dondurulması, dondurulmuş məhsulların uzunmüddətli saxlanılması; II soyuducu kamerada (gələcəkdə SK) qida məhsullarının və içkilərin soyudulması, saxlanılması və nümayişi üçün nəzərdə tutulmuşdur. DK-da əlavə olaraq "Dondurulma" rejimi nəzərdə tutulmuşdur.

Soyuducuda içində dona bilən maye ilə şüşə qab qoymaq **QADAĞANDIR!**

SK və DK müstəqil soyutma aqreqləri ilə soyuyur ki, bu da DK-nı söndürməyə imkan verir.

**1.2** Soyuducu ətraf mühit temperaturuna uyğun müsbət 10 °C –dən müsbət 32 °C dək diapazonda işləməlidir, bu da 4 (SN, N) klimatik sinfinə uyğundur.

**1.3** Arxa dayaqları quraşdırmaq şəkil 2-ə uyğun olaraq, dirəniyin düzbucaqlı ucunu kondensator barları arasına taxib dirəniyi 90° çevirmək lazımdır.

Arxa dayaq olmadan soyuducunu istismar etmək **QADAĞANDIR.**

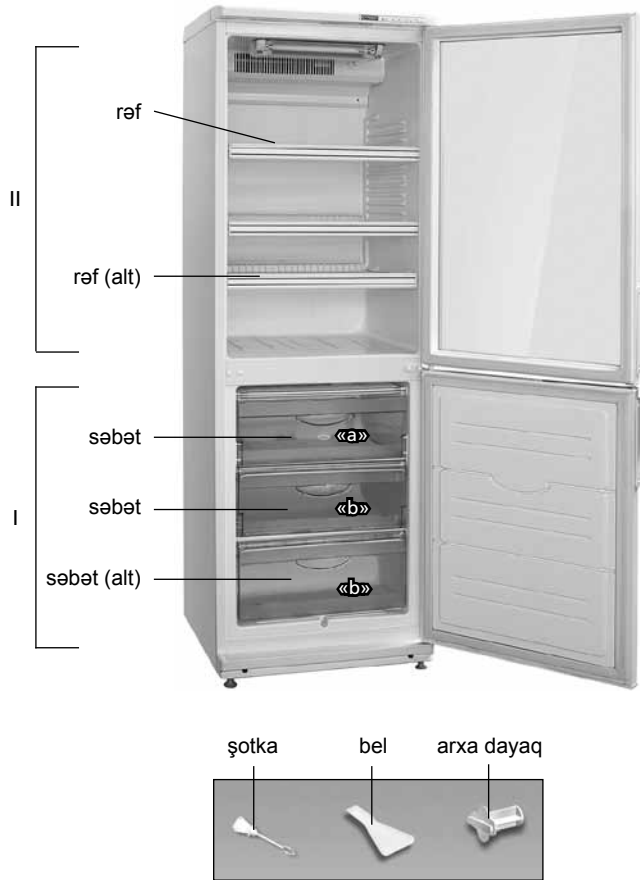
## 2 SOYUDUCUNUN İŞİNİN İDARƏEDİLMƏSİ

### 2.1 İDARƏEDİLMƏ ORQANLARI

**2.1.1** Şəkil 3, 4, 5-ə təqdim edilmiş idarəetmə orqanları SK-nin üzərində və daxilində yerləşir.

Temperaturun tənzimləməsi orqanı aşağıdakılardır:

– SK –da temperaturun tənzimləməsi üçün şəkil 4-ə uyğun olaraq rəqəmli bölmələrə malik olan dəstək (gələcəkdə dəstək). Dəstək saat əqrəbi və ona əks istiqamətdə çevrilir. "1" bölməsi kamerada yüksək temperatur (ən kiçik soyuma) yaradır, "4" bölməsi – ən aşağı temperatur yaradır (daha çox soyuma). Dəstəyin bölməsini temperaturun



I – dondurucu kamera (DK):  
«a» – dondurulma və saxlanılma zonası;  
«b» – saxlanılma zonası;  
II – soyuducu kamera (SK)

Şəkil 1

tənzimlənməsi zamanı göstəricinin altında təyin etmək lazımdır.

– DK –da temperaturun tənzimləməsi üçün şəkil 5-ə uyğun olaraq rəqəmli bölmələrə malik olan çarx (gələcəkdə çarx). Çarx saat əqrəbi və ona əks istiqamətdə çevrilir. "1" bölməsi kamerada yüksək temperatur (ən kiçik soyuma) yaradır, "7" bölməsi – ən aşağı temperatur yaradır (daha çox soyuma). «•» bölməsi kameranın sönük olmasını bildirir. Dəstəyin bölməsini temperaturun tənzimlənməsi zamanı göstəricinin altında təyin etmək lazımdır.

– şəkil 5-ə uyğun olaraq söndürmə düyməsi DK-da "Dondurulma" rejiminin yandırılması/söndürülməsi üçün nəzərdə tutulmuşdur. Söndürmə düyməsi iki işarəyə «I» – yandırılma, «0» – söndürülmə işarələrinə malikdir.

### 2.2 İŞIĞ İNDİKATORLARI

**2.2.1** Soyuducu şəkil 3-ə əsasən işıq indikatorlarına malikdir:

– DK-da temperaturun yüksəlməsi zamanı DK-da yüksək temperaturun indikatoru yanır (qırmızı rəngdə) (məsələn, ilk dəfə yandırılma zamanı və ya təmizləmədən sonra yandırmadan sonra, çoxlu miqdarda təzə məhsullar yığıldığı zaman). Indikatorun qısamüddətli yanması (məsələn DK-nin qapısının uzun müddət açıq qalması zamanı) soyuducunun nasaz olmasından xəbər verir: DK-da temperaturun azalması zamanı indikator avtomatik sönür. Indikator uzun müddət yanarsa, saxlanan məhsulların keyfiyyətini yoxlayın və servis xidmətinin mexanikini çağırın;

– DK-nin yandırılması (yaşıl işıq). Soyuducu və DK yananda daim yanır, kamera elektrik şəbəkəsindən ayırıqda, həmçinin elektrik enerjisinin verilişində fasilələr olduqda sönür;

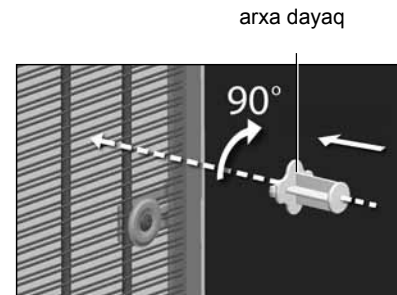
– "Dondurulma" rejimi (sarı işıq). "Dondurulma" rejimi yananda yanır, rejim söndükdə, həmçinin soyuducu söndükdə sönür;

– SK-nin yandırılması (yaşıl işıq). Soyuducu yananda daim yanır, soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırıqda, həmçinin elektrik enerjisinin verilişində fasilələr olduqda sönür.

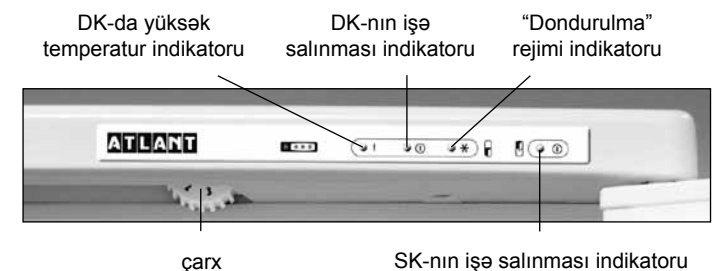
### 2.3 BİRİNCİ DƏFƏ QOŞULMA

**2.3.1** Soyuducunun elektrik şəbəkəsinə qoşulmasından sonra quraşdırılmış ventilyator yanmağa başlayacaq ki, o soyuducuda hava dövriyyəsinə təmin edir və soyuducunun maskasında şəkil 3-ə uyğun olaraq işıq indikatorları: iki yaşıl və bir qırmızı işıq yanır.

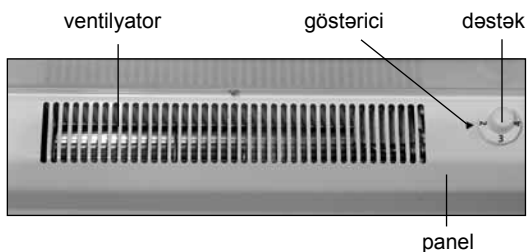
**2.3.2** Soyuducu kameranın qapısını açın. Birinci dəfə qoşulma zamanı dəstəyi şəkil 4-ə uyğun olaraq "2" bölməsinin altında, çarxı isə şəkil 5-ə uyğun olaraq «3» və ya «4» göstəricinin altında təyin edin. Qapını bağlayın.



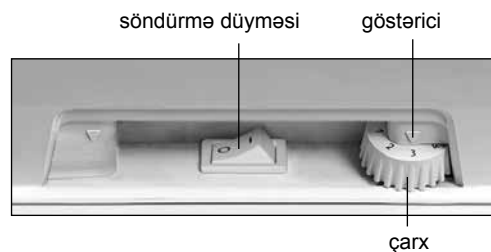
Şəkil 2



Şəkil 3



Şəkil 4



Şəkil 5

## 2.4 TEMPERATURUN TƏNZİMLƏNMƏSİ

**2.4.1** SK-da remperaturun tənzimlənməsi üçün şəkil 4-ə uyğun olaraq soyuducunun daxilində ventilyatoru bağlayan panelin daxilindəki dəstəkdən istifadə etmək lazımdır.

**2.4.2** DK-da remperaturun tənzimlənməsi üçün şəkil 3, 5-ə uyğun olaraq soyuducunun maskasının altında yerləşən çarxdan istifadə etmək lazımdır.

**2.4.3** Tənzimləmədən sonra soyuducuda temperatur avtomatik dəstəklənir.

## 2.5 “DONDURULMA” REJİMİNİN YANDIRILMASI/ SÖNDÜRÜLMƏSİ

**2.5.1** Yandırılma zamanı soyuducu “Saxlanma” rejimində işləyir ki, bu 4 kq qədər dondurulmuş məhsulların keyfiyyətli saxlanılmasını və təzə məhsulların dondurulmasını təmin edir. Böyük miqdarda təzə məhsulun dondurulması üçün “Dondurulma” rejimini yandırmaq lazımdır.

“Dondurulma” rejimini məhsulları yığmadan ən azı 24 saat əvvəl yandırmaq lazımdır. Məhsulları yığandan 24 saat sonra rejimi söndürmək.

**2.5.2** DK-da “Dondurulma” rejimini yandırmaq üçün şəkil 5-ə uyğun olaraq söndürmə düyməsinin «I» işarəsinə basmaq lazımdır – indikator rejimi yanacaq, «0» işarəsinə basdıqda rejim sönür və indikator da sönür.

## 2.6 DK-NİN SÖNDÜRÜLMƏSİ

**2.6.1** Lazım olduqda DK-nı şəkil 5-ə uyğun olaraq çarxı saat əqrəbinin əks istiqamətində yüngül çiqılıtyaya qədər fırlamaq lazımdır (çarxın «\*» bölməsi işarənin altında olmalıdır).

## 2.7 DK MƏHSULLARIN YERLƏŞDİRİLMƏSİ

**2.7.1** Soyuducu qoşulan zaman DK “Saxlama” rejimində işləyir ki, bu dondurulmuş məhsulların keyfiyyətli saxlanmasını təmin edir. Şerti olaraq DK iki zonaya (şəkil 1) bölünür: “a” zonası həm dondurulma üçün, həm də dondurulmuş məhsulların saxlanması üçün, “b” zonası isə yalnız dondurulmuş məhsulların saxlanması üçün istifadə olunur.

**2.7.2** DK-da temperatur saxlanılan və yenidən yüklənən məhsulların miqdarından, qapının açılması tezliyindən, soyuducunun otaqda quraşdırılması yerindən asılıdır.

**2.7.3** Sutka ərzində dondurulan təzə məhsulların kütləsi əlavəyə göstərilmiş dondurulmanın nominal gücündən çox olmamalıdır ki, məhsulların keyfiyyəti itməsin və onların saxlanma müddətləri azalmasın.

**2.7.4** Qablaşdırılmış təzə məhsulları dondurmaq üçün dondurulma zonasının səbətinə yığmaq.

**DİQQƏT!** dondurulmuş məhsulların temperaturunun yüksəlməsi və onların saxlama müddətlərinin azalmasının qarşısını almaq üçün DK-ya dondurulma üçün yüklənən təzə məhsulların və əvvəl dondurulmuş məhsulların bir-birinə toxunmasına yol verməyin.

**2.7.5** Saxlanılma üçün dondurulmuş məhsulları “b” zonasının səbətlərinə yığmaq lazımdır.

DK-da səbətləri məhsulların yüklənməsi və boşaldılması zamanı axıra kimi özünə tərəf çəkmək lazımdır, təmizlənməsi zamanı isə onları aşağıdan ön dəstəkdən tutaraq və yuxarı qaldıraraq DK-dan çıxarılması tövsiyə edilir.

**DİQQƏT!** DK-da havanın dövriyyəsinin təmin etmək üçün məhsulların yüklənməsi və boşaldılması zamanı sonadək itələyin.

## 2.8 SOYUDUCU KAMERADA AVTOMATİK ƏRİMƏ SİSTEMİ

**2.8.1** Soyuducu kamerada avtomatik ərimə sistemi istifadə olunur. Soyuducu kameranın arxa divarında yaranan qırov dövrü işləyən kompressor söndükdən sonra əriyir və su damcılarına çevrilir. Ərimiş qar suyu damcılarını ondakı deşik vasitəsilə nova axır və 6

şəkilinə uyğun olaraq boruya və kompressorda boruya düşürlər və buxarlanırlar.

Nov sistemin zibillənməsinin qarşısının alınması üçün nov dəliyinə şotka quraşdırılıb.

**2.8.2** Novun təmizliyini müntəzəm izləmək və novda suyun olmamasını yoxlamaq (ən azı 3 ayda 1 dəfə) lazımdır.

Novda suyun mövcudluğu axma sistemin zibillənməsini göstərir. Zibillənmənin aradan qaldırılması üçün şotka ilə novdakı dəliyi təmizləmək lazımdır ki, su manesiz boruya axsın, şotkanı yuyun və 6 şəkilinə uyğun olaraq quraşdırın.

Axma sistemi zibillənmiş soyuducunu istismar etmək **QADAĞANDIR**. Soyuducu kameranın dibində və ya 6 şəkilinə uyğun olaraq ön plankanın soyuducu kameranın daxili dolabına birləşdiyi yerə düşən su soyuducunun xarici dolabının korroziyasına səbəb ola bilər, istilik izolyasiyasını poza bilər, daxili dolabda çat yarada bilər və soyuducunun dolabının sıradan çıxmasına gətirib çıxara bilər.

## 2.9 SOYUDUCUNUN TƏMİZLƏNMƏSİ

**2.9.1** Soyuducunun təmizlənməsi zamanı nə etmək lazımdır:

– soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırmaq və onu divardan kənara çəkmək;

– bütün məhsulları ondan çıxartmaq;

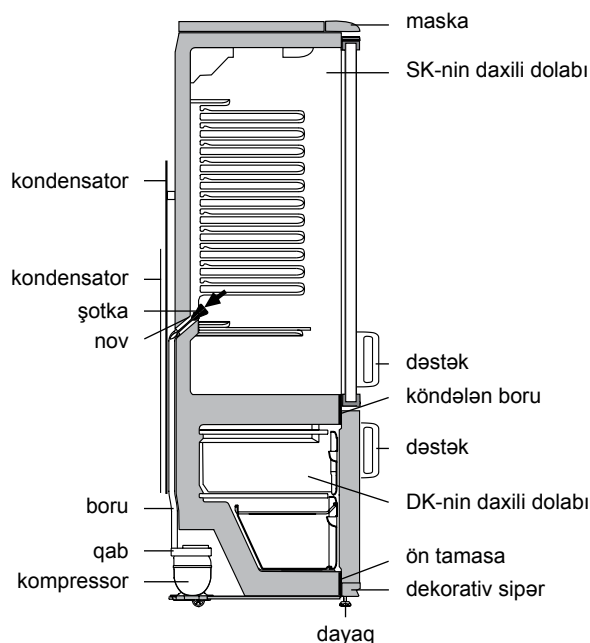
– soyuducunu yumaq və qurulamaq lazımdır.

**DİQQƏT!** Soyuducuda xoşagəlməz qoxunun yaranmasının qarşısının alınması üçün onun içərisini, həmçinin komplektləşdirənləri və qapının sıxlaşdırıcısını yaxşı yuyun.

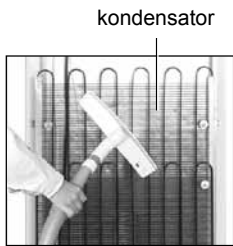
**DİQQƏT!** Soyuducunun təmizlənməsi zamanı ən azı ildə iki dəfə əvvəlcə soyuducunu divardan çəkib, şəkil 7-a uyğun olaraq tozsoranla soyuducunun bütün arxa divarını və kondensatorları təmizləyin.

## 2.10 DONDURUCU KAMERANIN BUZUNUN ƏRİDİLMƏSİ VƏ TƏMİZLƏNMƏSİ

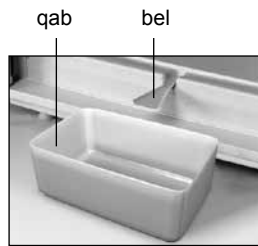
**2.10.1** Əgər DK-nin işi zamanı 3 mm-dən çox qar örtüyü yaranıbsa, soyuducunu buzunun əridilməsi və təmizlənməsi üçün söndürmək lazımdır. Qar örtüyü soyuğun məhsullara ötürülməsinə maneə yaradır.



Şəkil 6



Şəkil 7



Şəkil 8

Dondurucu kameranın buzunun əridilməsi DK-nin səthindən qar örtüyünü təmizləmək üçün çatdırılma dəstinə daxil olan plastmas beldən istifadə etmək tövsiyyə edilir.

DK-nin səthindən qar örtüyünü təmizləmək üçün metal əşyalardan istifadə etmək **QADAGANDIR**.

**2.10.2** DK-ni hər buzunun əridilməsindən sonra, lakin ən azı ildə iki dəfə təmizləmək lazımdır.

**2.10.3** Dondurucu kameranın buzunun əridilməsi və təmizlənməsi üçün nə etmək lazımdır:

- soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırmaq və onu divardan kənara çəkmək;
- bütün məhsulları dondurucu kameradan çıxartmaq və onların SK-nin rəflərinə qoymaq;
- DK-nin qapısını açıq qoymaq;
- 8 şəkilinə uyğun olaraq beli və ya ərimiş qar suyunu yığmaq

Cədvəl 1 – Texniki xarakteristikalar

№	TEXNIKI XARASTERISTIKA	Model	
1.1	Soyuducunun daxili həcmi*, dm <sup>3</sup>	Parametrlərin dəyəri zəmanət kartında qeyd olunub	
1.2	Dondurucu kameranın daxili həcmi*, dm <sup>3</sup>		
1.3	Soyuducunun faydalı həcmi*, dm <sup>3</sup>		
1.4	Soyuducu kameranın faydalı həcmi*, dm <sup>3</sup>		
1.5	Soyuducu kameranın rəflərinin soyuducu sahəsi*, m <sup>2</sup>		
1.6	Faydalı həcm temperaturu, °C		
1.7	Qabarit ölçülər, mm		hündürlüyü
			eni
			dərinaliyi
1.8	Xalis kütlə, kq, maksimum		
1.9	Dondurucu kamerada temperatur («Saxlanma» rejimində), °C		
1.10	Ətraf mühitin temperaturunun müsbət 25 °C olması zamanı (Elektrik enerjisinin kəsilməsi zamanı) dondurucu kamerada temperaturun mənfi 18 dərəcədən mənfi 9 dərəcəyə qədər artmasının nominal vaxtı		
1.11	Məhsulların dondurulmasının nominal vaxtı, kq/sut		
1.12	Ətraf mühitin temperaturu müsbət 25 °C və soyuducu kamerada müsbət 8 °C olduqda sutkalıq nominal enerji sərfiyyatı kvt/saat		
1.13	Qızıl tərkibi, q		
1.14	Gümüş tərkibi, q		
1.15	Səs gücünün korreksiya edilmiş səviyyəsi, dBA, maksimum		
1.16	Soyuducu amil		
* Ölçülmüş qiymət qeyd olunmuş qiymətin 97%-dən az olmamalıdır. Qeyd – Texnik xüsusiyyətlər ixtisaslandırılmış laboratoriyalarda müəyyən metodika əsasında təyin olunur.			

üçün ən azı 2 litr həcmində qab qoymaq lazımdır;

- Əgər su DK-dən beldən kənarda axırsa, nəm çəkən material ilə dondurucu bölmədən suyu silmək lazımdır;
- kameranı yumaq və qurulamaq lazımdır.

**DİQQƏT! Soyuducuda xoşagəlməz qoxunun yaranmasının qarşısının alınması üçün DK-ni, həmçinin komplektləşdirənləri, qapının sıxlaşdırıcısını və qapının sıxlaşdırıcısının qapıya birləşən zonasını yaxşı yuyun.**

Qurulmuş beldən istifadə edilmədən DK-nin donunun açılması **QADAĞAN EDİLİR**. DK-dən belin qırağından 6 şəkilinə uyğun olaraq ön plankanın soyuducu kameranın daxili dolabına birləşdiyi yerə düşən su soyuducunun xarici dolabının korroziyasına səbəb ola bilər, istilik izolyasiyasını poza bilər, daxili dolabda çat yarada bilər və soyuducunun dolabının sıradan çıxmasına gətirib çıxara bilər.

**2.11** Soyuducunun dolabı DK-nin qapısının perimetri boyu qızır ki, bu da kondensatın yaradılmasının qarşısını alır. Qızma temperaturu ətraf mühitin temperaturundan, DK-da saxlanan məhsulların sayından, həmçinin kondensatorun çirklənməsindən asılıdır. Soyuducunun işi zamanı qızma temperaturunun artması nasazlıq demək deyil.

### 3 TEXNİKİ XARAKTERİSTİKALAR

**3.1** Texnik xüsusiyyətlərin və tamamlayıcı hissələrin adı uyğun olaraq cədvəl 1 və 2-də göstərilmişdir. Zəmanət kartında bu adlar rusca verilmiş, parametrlərin qiymətləri və tamamlayıcı hissələrin sayı göstərilmişdir.

**3.2** Qrafada məlumat şəkil 9 – a uyğun olaraq məhsulda rus dilində verilib.

Cədvəl 2 komplektləşdirən məmulatlar

№	ADI	Miqdarı, ədəd
2.1	Səbət (alt)	Zəmanət kartında göstərilmişdir
2.2	Səbət	
2.3	Rəf (alt) <sup>1</sup>	
2.4	Rəf <sup>1</sup>	
2.5	Arxa dayaq	
2.6	Bel	
2.7	Şotka	
<sup>1</sup> Vahid paylanma zamanı maksimal yolverilən yüklənmə qabiliyyəti 50 kq.		

ATLANT	Soyuducunun daxili həcmi, dm <sup>3</sup> : Dondurucu kameranın daxili həcmi, dm <sup>3</sup> : Soyuducu kameranın faydalı həcmi, dm <sup>3</sup> : Məhsulların dondurulmasının nominal vaxtı: Nominal gərginlik: Nominal tok: Lampanın maksimal nominal gücü: Soyuducu amili: R134a / Kəpürtücü: C-Pentane Soyuducu amilin kütləsi: Belarus Respublikasında istehsal edilib. "ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk ş.
Modelin və buraxılış çeşidininin işarələnməsi	
Normativ sənəd	
Məmulun klimatik sinifi	
Uyğunluq işarələri	

Şəkil 9



## 1 DESCRIEREA FRIGIDERULUI

**1.1** Frigiderul, în conformitate cu figura 1 este destinat pentru congelarea produselor proaspete, păstrarea pe termen lung a alimentelor congelate în camera de congelare I (în continuare – CC); pentru refrigerarea, păstrarea și demonstrarea produselor alimentare și a băuturilor în camera frigorifică II (în continuare – CF). În CC este prevăzut regimul „Congelare”.

**SE INTERZICE** de păstrat în frigider vase de sticlă cu lichide care îngheață.

CC și CF sunt răcite cu agregate frigorifice independente, care vă permite să deconectați CC, dacă este necesar.

**1.2** Frigiderul trebuie să funcționeze la temperaturi ambiante de la +10 °C până la + 32 °C, ceea ce corespunde cu clasa climatică 4 (SN, N).

**1.3** Montarea fixatorului din spate în conformitate cu figura 2 atașați flanșa dreptunghiulară între barere condensatorului și roțiți la unghiul 90° cum vedeți.

**SE INTERZICE** să utilizați frigiderul fără distanțiere.

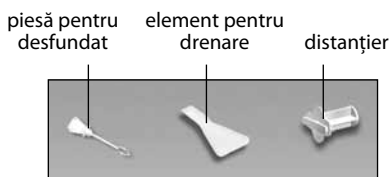
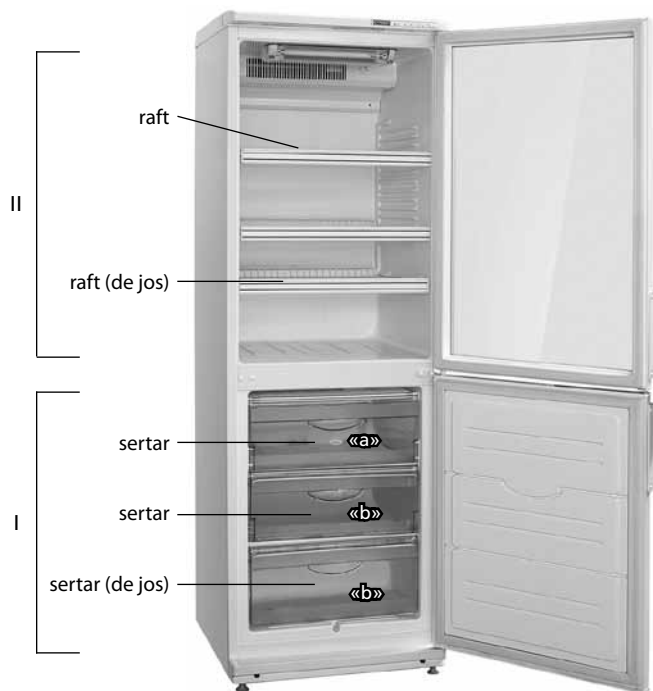
## 2 CONTROLUL FUNCȚIONĂRII FRIGIDERULUI

### 2.1 ELEMENTELE DE COMANDĂ

**2.1.1** Elementele de comandă prezentate în figurile 3, 4, 5, sunt situate deasupra CF și în interiorul acesteia.

Dispozitivele de reglare a temperaturii sunt:

– **butonul de reglare a temperaturii în CF** (în continuare – butonul CF) cu diviziuni numerice, în conformitate cu figura 4. Se rotește în sensul acelor de ceasornic sau în sensul contrar al acestora. Diviziunea „1” corespunde celei mai joase setări de temperatură (răcire minimă) în



I – camera de congelare (CC):  
«a» – zona de congelare și păstrare;  
«b» – zona de păstrare;  
II – camera frigorifică (CF)

Figura 1

camera frigorifică, diviziunea „4” – celei mai înalte setări de temperatură (răcire maximă). Pentru a regula temperatura, fixați diviziunea butonului sub indicator;

– **butonul de reglare a temperaturii în CC** (numit în continuare – butonul CC) cu diviziuni numerice, în conformitate cu figura 5. Se rotește în sensul acelor de ceasornic sau în sensul contrar al acestora. Diviziunea „1” corespunde celei mai joase setări de temperatură (răcire minimă) în camera frigorifică, diviziunea „7” – celei mai înalte setări de temperatură (răcire maximă). Diviziunea „\*” înseamnă că camera este deconectată. Pentru a regula temperatura, fixați diviziunea butonului sub indicator;

– **întrerupătorul** în conformitate cu figura 5. Este destinat pentru conectarea / deconectarea regimului „Congelare” în CC. Întrerupătorul are doi indici: „I” – conectare, „0” – deconectare.

### 2.2 INDICATORII DE LUMINĂ

**2.2.1** Frigiderul are indicatori de lumină, în conformitate cu figura 3:

– **de temperatură ridicată în CC** (de culoare roșie). Se aprinde, dacă temperatura în CC s-a ridicat (de exemplu, la prima conectare sau conectare după curățare, la încărcarea unei cantități mari de produse proaspete). Aprinderea de scurtă durată a indicatorului (de exemplu, când ușa CC este deschisă mult timp) nu este un defect al frigiderului: la scăderea temperaturii în CC indicatorul se stinge automat. Dacă indicatorul luminează de mult timp trebuie să verificați calitatea produselor păstrate și să solicitați intervenția unui tehnician calificat al serviciului de asistență tehnică;

– **de conectare a CC** (de culoare verde). Luminează permanent când frigiderul este conectat la rețeaua electrică și lucrează CC. Se stinge la deconectarea camerei, la deconectarea frigiderului de la rețeaua electrică, în caz de întreruperi de alimentare cu energie electrică;

– **de conectare a regimului „Congelare”** (de culoare galbenă). Se aprinde la conectarea regimului „Congelare”. Se stinge la deconectarea regimului;

– **de conectare a CF** (verde). Luminează permanent când frigiderul este conectat la rețeaua electrică, se stinge la deconectarea camerei, la deconectarea frigiderului de la rețeaua electrică, în caz de întreruperi de alimentare cu energie electrică.

### 2.3 PRIMA CONECTARE

**2.3.1** La conectarea frigiderului la rețeaua electrică se pornește ventilatorul încorporat care asigură circulația aerului în frigider și pe masca frigiderului se aprind indicatorii de lumină, în conformitate cu Figura 3: două verzi și unul roșu.

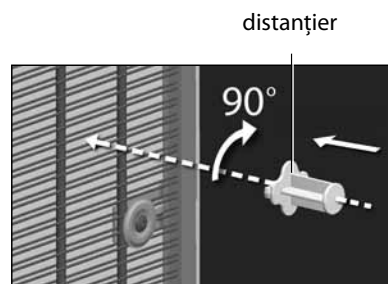


Figura 2

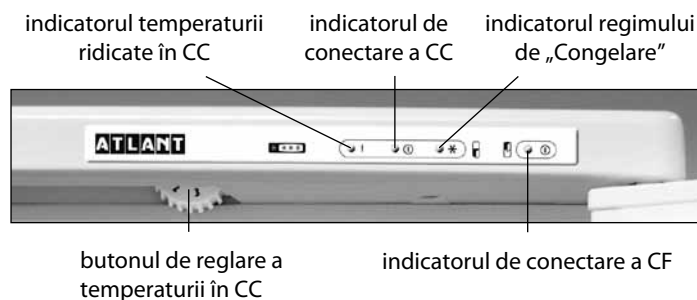


Figura 3

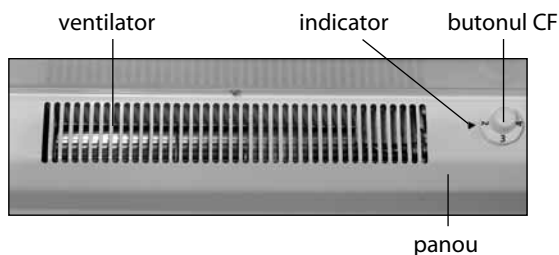


Figura 4

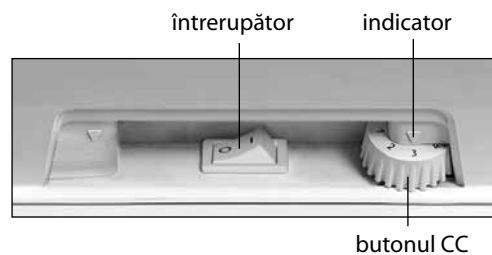


Figura 5

**2.3.2** Deschideți ușa CF. La prima conectare este recomandat să fixați butonul CF la diviziunea „2”, în conformitate cu figura 4, iar butonul CC – la diviziunea „3” sau „4”, în conformitate cu figura 5. Închideți ușa CF.

## 2.4 REGLAREA TEMPERATURII

**2.4.1** Pentru a regla temperatura în CF se folosește butonul, care se află în interiorul frigiderului pe panoul care acoperă ventilatorul, în conformitate cu figura 4.

**2.4.2** Pentru a regla temperatura în CC se folosește butonul, în conformitate cu figurile 3, 5, care se află sub masca frigiderului.

**2.4.3** După ajustare temperatura în cameră se menține în mod automat.

## 2.5 CONECTAREA/DECONNECTAREA REGIMULUI DE „CONGELARE”

**2.5.1** La conectare, frigiderul lucrează în regimul „Păstrare”, care asigură păstrarea calitativă a alimentelor congelate și congelarea alimentelor proaspete cu masa de până la 4 kg. Pentru a congela mai multe alimente proaspete trebuie să conectați regimul „Congelare”.

Regimul „Congelare” este recomandat să fie conectat în prealabil, cu nu mai puțin de 24 de ore înainte de încărcarea produselor. În 24 de ore după încărcarea produselor regimul urmează a fi deconectat.

**2.5.2** Conectarea regimului „Congelare” în CC se face prin apăsarea întrerupătorului spre indicele «I», în conformitate cu figura 5 – se aprinde indicatorul regimului, iar când apăsați spre indicele „0” – regimul se deconectează și indicatorul se stinge.

## 2.6 DECONNECTAREA CC

**2.6.1** Dacă este necesar, CC poate fi deconectată prin rotirea butonului, în conformitate cu figura 5 în sensul contrar acelor de ceasornic până când la un clic sesizabil (sub indicator trebuie să fie diviziunea «») a butonului).

## 2.7 AMPLASAREA PRODUSELOR ÎN CC

**2.7.1** La conectarea frigiderului CC lucrează în regimul „Păstrare”, care prevede păstrarea calitativă a alimentelor congelate. Condițional, CC este împărțită în două zone în conformitate cu figura 1: zona „a” este folosită

atât pentru congelarea cât și pentru păstrarea produselor alimentare congelate, iar zona „b” – numai pentru păstrarea produselor alimentare congelate.

**2.7.2** Temperatura în CC depinde de cantitatea produselor păstrate și celor recent încărcate, frecvența de deschidere a ușii, locul de instalare a frigiderului în încăpere, etc.

**2.7.3** Masa zilnică a produselor proaspete congelate nu trebuie să depășească capacitatea nominală de congelare prevăzută în anexa, pentru a evita pierderea calității produselor și reducerea duratei de păstrare.

**2.7.4** Pentru a congela produsele proaspete ambalate, ele trebuie să fie amplasate în sertarul zonei de congelare.

**ATENȚIE! Evitați contactul produselor alimentare proaspete, care sunt încărcate pentru congelare în CC, și a celor anterior congelate, pentru a evita mărirea temperaturii a produselor congelate, ceea ce reduce durata de păstrare a acestora.**

**2.7.5** Produsele alimentare congelate, trebuie să fie amplasate pentru păstrare în sertarul zonei „b”.

La încărcarea și descărcarea produselor, trageți bine sertarele CC spre sine până de se opresc, iar în timpul curățării frigiderului, este recomandat să le scoateți din CC, apucând fiecare sertar de partea de jos de mânerul frontal și ridicându-l în sus.

**ATENȚIE! Pentru a asigura circulația aerului în CC la încărcarea și descărcarea produselor, împingeți sertarele până când se opresc.**

## 2.8 SISTEMUL DE DEZGHEȚARE AUTOMATĂ AL CF

**2.8.1** În CF se folosește un sistem automat de dezghețare. Bruma care apare pe perețele din spate în interiorul camerei, se topește în ciclul de dezghețare la deconectarea compresorului și se transformă în picături de apă. Picăturile de apă rezultată în urma topirii se scurg în colector, apoi prin gaura acestuia și prin furtun – în taviță de pe compresor, în conformitate cu figura 6 și se evaporă. Gaura colectorului este dotată cu o piesă pentru prevenirea înfundării sistemului de drenaj.

**2.8.2** Este necesar în mod regulat (cel puțin o dată în 3 luni) să verificați curățenia colectorului și absența apei în acesta.

Prezența apei în colector indică înfundarea sistemului de drenaj. Pentru eliminarea înfundării folosiți piesa corespunzătoare și curățați gaura colectorului, astfel ca apa să se scurgă liber în taviță, apoi spălați piesa și instalați-o în conformitate cu figura 6.

**SE INTERZICE** să utilizați frigiderul cu sistemul de scurgere înfundat. Apa care a apărut la baza CF sau care a ajuns în locul de alăturare a barei transversale și a dulapului interior al CF, în conformitate cu figura 6, poate provoca coroziunea dulapului exterior al frigiderului și elementelor agregatului frigorific, defectarea izolației termice, formarea crăpăturilor dulapului interior și defectiunea frigiderului.

## 2.9 CURĂȚIREA FRIGIDERULUI

**2.9.1** Pentru a curăța frigiderul trebuie:

- să deconectați frigiderul de la rețeaua electrică și să-l îndepărtați de la perete;
- să scoateți toate produsele din frigider;
- să spălați și uscați bine frigiderul.

**ATENȚIE! Pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute în frigider, curățați-l bine în interior, precum și piesele componente și garnitura de etanșare a ușii.**

**ATENȚIE! Cel puțin de două ori pe an în timpul curățării frigiderului, este necesar să curățați cu aspiratorul toată partea din spate a frigiderului și condensatorul, în conformitate cu figura 7, îndepărtând în prealabil frigiderul de la perete.**

## 2.10 DECONGELAREA ȘI CURĂȚIREA CC

**2.10.1** Dacă în procesul de funcționare a CC s-a format un strat de zăpadă mai mult de 3 mm, frigiderul trebuie să fie oprit pentru decongelare și curățare. Stratul de zăpadă împiedică transferul frigului produselor.

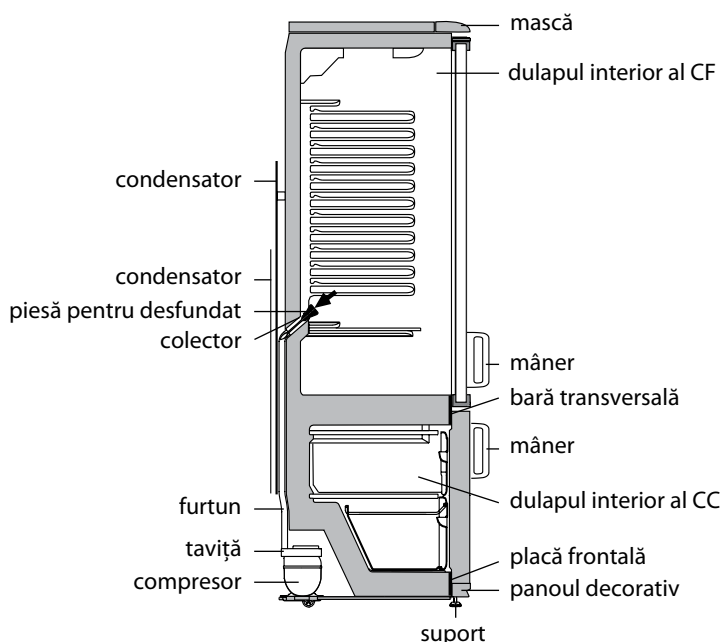


Figura 6

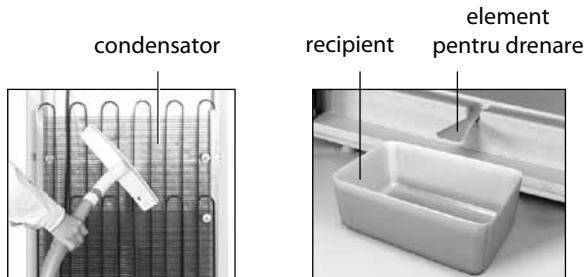


Figura 7

Figura 8

Pentru îndepărtarea stratului de zăpadă de pe suprafețele CC la dezghețare, se recomandă să utilizați elementul pentru drenare / curățare a gheții din masă plastică care este inclus în setul de livrare.

**SE INTERZICE** să utilizați obiecte metalice pentru îndepărtarea stratului de zăpadă.

**2.10.2** Se recomandă să curățați CC după fiecare decongelare, dar nu mai puțin de două ori pe an.

**2.10.3** Pentru decongelarea și curățarea CC trebuie:

- să deconectați frigiderul de la rețeaua electrică
- să scoateți toate produsele din CC și să le amplasați pe rafturile CF;
- să lăsați ușa CC deschisă;
- să instalați în conformitate cu figura 8 elementul pentru drenare / curățare a gheții și orice vas recipient cu volumul de cel puțin 2 l pentru colectarea apei rezultate în urma topirii;

- să colectați apa rezultată în urma topirii, care se scurge din cameră afară de elementul de masă plastică, cu o lavetă sau un burete;
- să spălați congelatorul și să-l uscați bine.

**ATENȚIE! Pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute în CC, curățați-o bine în interior, precum și piesele de completare, garnitura de etanșare și zona de alăturare a garniturii de etanșare la ușă .**

**SE INTERZICE** dezghețarea CC fără utilizarea elementului pentru drenare. Apa rezultată în urma topirii care se scurge din cameră afară de elementul pentru drenare, pătrunzând în locul de alăturare a plăcii frontale la dulapul interior în conformitate cu figura 6, poate provoca coroziunea dulapului exterior al congelatorului și a elementelor agregatului frigorific, defectarea izolației termice, formarea crăpăturilor dulapului interior și defectarea dulapului frigiderului.

**2.11** Dulapul frigiderului se încălzește de-a lungul perimetrului CC, ceea ce previne formarea condensatului. Temperatura de încălzire depinde de temperatura mediului ambiant, cantitatea produselor păstrate în CC, precum și de gradul de murdărire a condensatorului. Mărirea temperaturii de încălzire în procesul de funcționare a frigiderului nu este o defecțiune.

### 3 CARACTERISTICILE TEHNICE

**3.1** Denumirile caracteristicilor tehnice și a componentelor sînt enumerate în tabelele 1 și 2, respectiv. În fișa de garanție elementele sunt prezentate în limba rusă, sînt indicate valorile parametrilor și numărul de componente.

**3.2** Informațiile din tabel, conform figurii 9, sunt prezentate pe articol în limba rusă.

Tabelul 1 – Caracteristicile tehnice

Nº	CARACTERISTICILE TEHNICE	Model	
1.1	Volumul interior al frigiderului*, dm <sup>3</sup>	Parametrii sunt specificați în certificatul de garanție	
1.2	Volumul interior al camerei de congelare*, dm <sup>3</sup>		
1.3	Volumul util al frigiderului*, dm <sup>3</sup>		
1.4	Volumul util al camerei frigorifice*, dm <sup>3</sup>		
1.5	Suprafața de răcire a rafturilor CF*, m <sup>2</sup>		
1.6	Temperatura volumului util, °C		
1.7	Dimensiunile de gabarit, mm		înălțimea
			lățimea
			adâncimea
1.8	Masa netă, kg, nu mai mult de		
1.9	Temperatura în camera de congelare (în regimul de «Păstrare»), °C		
1.10	Timpul nominal de ridicare a temperaturii în camera de congelare (la deconectarea energiei electrice) de la minus 18 °C până la 9 °C la temperatura mediului ambiant plus 25 °C, ore		
1.11	Intensitatea nominală de congelare a produselor, kg/zi		
1.12	Consumul de energie nominal zilnic la temperatura mediului ambiant plus 25 °C și temperatura on cameră plus 8 °C, kW-oră:		
1.13	Conținutul de aur, g		
1.14	Conținutul de argint, g		
1.15	Nivelul ajustabil de putere acustică, dBA, nu mai mult de		
1.16	Agent frigorific		

\* Valoarea măsurată nu trebuie să fie mai mică de 97% de valoarea menționată. Notă – Definiția de performanță se face în laboratoare echipate special pentru anumite proceduri.

Tabelul 2 – Piese componente

Nº	DENUMIRE	CANTITATE, buc.
2.1	Sertar (de jos)	Specificat în fișa de garanție
2.2	Sertar	
2.3	Raft (de jos) <sup>1</sup>	
2.4	Raft <sup>1</sup>	
2.5	Distanțier	
2.6	Element pentru drenare/curățare a gheții	
2.7	Piesă pentru desfundat	

<sup>1</sup> Capacitatea maximă la distribuția uniformă a greutatei constituie 50 kg.

ATLANT	Volumul interior al frigiderului, dm <sup>3</sup> : Volumul interior al camerei de congelare, dm <sup>3</sup> : Volumul util al camerei frigorifice, dm <sup>3</sup> : Intensitatea nominală de congelare a produselor: Tensiunea nominală: Curentul nominal: Puterea maximă nominală a lămp: Agent frigorific: R134a / Agent de spumare: C-Pentane
Denumirea modelului și executarea piesei	Masa agentului frigorific: Fabricat în Bielorus AAI "ATLANT", bulevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Documentul normativ	
Clasa climaterică a piesei	
Mărci de conformitate	

Figura 9

## 1 SOVUTGICHNING TAVSIFI

**1.1** Sovutgich 1 rasmiga muvofiq yangi sarhal oziq-ovqatlarni muzlatish va muzlatilgan oziq-ovqatlarni I muzlatish kamerasida (bundan keyin – MK) uzoq muddatga saqlash; oziq-ovqat mahsulotlarini va ichimliklarni sovutish, saqlash va sovutilganlarini II sovutish kamerasida (bundan keyin – SK) namoyish etish uchun mo'ljallanganidir. MKda qo'shimcha ravishda «Muzlatish» rejimi ko'zda tutilganidir.

Muzlab qoluvchi suyuqliklar solingan shisha idishlarni sovutgichda saqlash **TA'QIQLANADI**.

SK va MK bir-biridan mustaqil sovutish agregatlari bilan sovutiladi, bu esa zarur bo'lganda MKni o'chirish imonini beradi.

**1.2** Sovutgichdan atrof muhit haroratlar diapazoni plus 10 °C dan plus 32 °C gacha bo'lganda foydalanish kerak, bu diapazon 4 (SN, N) iqlimiy sinfga keladi.

**1.3** Orqa tirgaklarni o'rnatish 2 rasmga muvofiq tirgakning to'g'ri burchakli do'ngligini kondensatorning simli chivichalari o'rtasiga o'rnatish va tirgakni 90°ga aylantirish.

Sovutgichdan orqa tirgaklarsiz foydalanish **TA'QIQLANADI**.

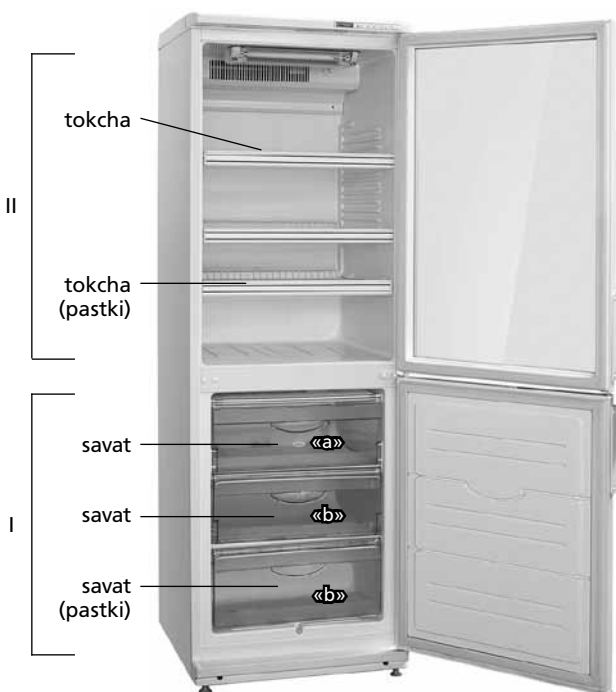
## 2 SOVUTGICH ISHINI BOSHQARISH

### 2.1 BOSHQARUV MOSLAMALARI

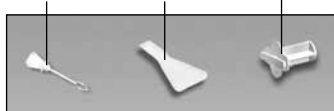
**2.1.1** 3, 4, 5 rasmlarida taqdim etilgan boshqaruv vositalari SKning ustida va ichida joylashganidir.

Haroratni boshqarish vositalari quyidagilardan iborat:

– 4 rasmiga muvofiq raqamli bo'linmalarga ega SKdagi haroratni boshqarish dastagi (bundan keyin – dastak). Dastak soat mili bo'yicha



simcho'tka kurakcha orqa tirgak



I – muzlatish kamerasi (MK):  
«a» – muzlatish va saqlash hududi;  
«b» – saqlash hududi;  
II – sovutish kamerasi (SK)

1 rasm

va unga qarshi buraladi. «1» bo'linmasi kameradagi eng yuqori haroratga muvofiq keladi (eng kam sovutish), «4» bo'linmasi esa – eng past haroratga (eng ko'p sovutish). Dastak bo'linmasini ko'rsatkich qarshisiga to'g'irlash lozim;

– 5 rasmiga muvofiq raqamli bo'linmalarga ega MKdagi haroratni boshqarish muruvati (bundan keyin – muruvat). Muruvat soat mili bo'yicha va unga qarshi buraladi. «1» bo'linmasi kameradagi eng yuqori haroratga muvofiq keladi (eng kam sovutish), «7» bo'linmasi esa – eng past haroratga (eng ko'p sovutish). «\*» bo'linmasi kamera o'chirilganligini anglatadi. Muruvat bo'linmasini ko'rsatkich ostiga joylashtirish lozim;

– 5 rasmiga muvofiq yoqib/o'chirish tugmasi. MKda «Muzlatish» rejimini yoqish/o'chirish uchun mo'ljallangan. Yoqib/o'chirish tugmasi ikki belgiga ega: «I» – yoqish, «0» – o'chirish.

### 2.2 CHIROQ INDIKATORLARI

**2.2.1** Sovutgich 3 rasmiga muvofiq chiroq indikatorlariga ega:

– MKda oshiqcha harorat ko'tarilishi (qizil rangda). MKda harorat ko'tarilsa, yonadi (masalan, birinchi marta yoqilishida yoki tozalashdan keyin yoqilsa, katta miqdordagi yangi sarhal oziq-ovqatlar joylashtirilsa). Indikatorning qisqa muddatga yonishi (masalan, MK eshigi uzoq vaqt ochiq qolsa) sovutgichning buzilishidan darak bermaydi: MKda harorat pasayishi bilan indikator avtomat ravishda so'nadi. Indikator uzoq vaqt yonib qolgan xolatda saqlanayotgan oziq-ovqatlar sifatini tekshirish va servis xizmati mexanigini chaqirish zarur bo'ladi;

– MKni yoqish (yashil rangda). Sovutgich elektr tarmog'iga ulanib, MK ishlayotgan vaqtda doimo yonib turadi. Kameraning o'chirilishida, sovutgich elektr tarmog'idan uzilganida, elektr quvvati yetkazilishining uzilishlarida so'nadi;

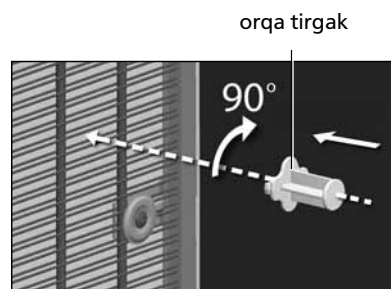
– «Muzlatish» rejimi (sariq rangda). «Muzlatish» rejimining yoqilishida yonadi. Rejimning o'chirilishida so'nadi;

– SKni yoqish (yashil rangda). Sovutgich elektr tarmog'iga ulanganida doimo yonib turadi. Sovutgich elektr tarmog'idan uzilganida, elektr quvvati yetkazilishining uzilishlarida so'nadi.

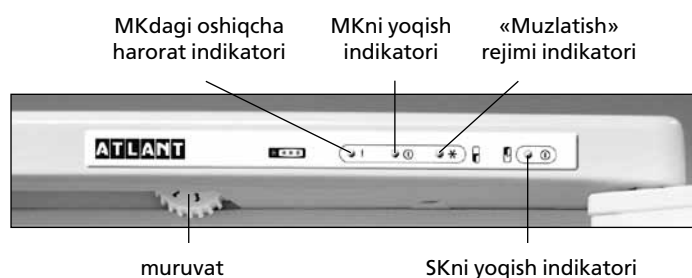
### 2.3 BIRINCHI MARTA YOQISH

**2.3.1** Sovutgich elektr tarmog'iga ulanganidan so'ng sovutgichda havo aylanishini ta'minlab beruvchi o'rnatilgan pirpirak ishlay boshlaydi va 3 rasmiga muvofiq sovutgich niqobida chiroq indikatorlari yonadi: ikkisi yashil rangda va bittasi qizil rangda.

**2.3.2** SK eshigi ochiladi. Birinchi marta yoqishda dastakni 4 rasmiga muvofiq «2» bo'linmasiga, muruvatni esa 5 rasmiga muvofiq «3» yoki «4» bo'linmasiga qo'yish tavsiya etiladi. SK eshigi yopiladi.

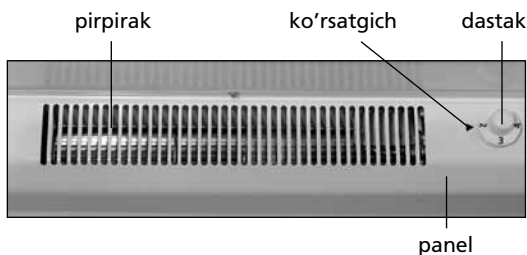


2 rasm

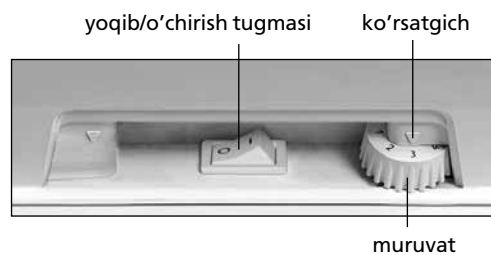


3 rasm





4 rasmi



5 rasmi

**2.4 HARORATNI SOZLASH**

**2.4.1** SKda haroratni sozlash uchun 4 rasmiga muvofiq pirpirakni yopib turuvchi panelda, sovutgich ichida joylashgan dastakdan foydalaniladi.

**2.4.2** MKda haroratni sozlash uchun 3, 5 rasmlariga muvofiq sovutgich niqobi ostida joylashgan muruvatdan foydalaniladi.

**2.4.3** Sozlanganidan so'ng kameradagi harorat avtomat ravishda ushlab turiladi.

**2.5 «MUZLATISH» REJIMINI YOQISH/O'CHIRISH**

**2.5.1** Yoqilganidan so'ng sovutgich muzlatilgan oziq-ovqatlarni sifatli saqlash va 4 kg gacha og'irlikda bo'lgan yangi sarhal oziq-ovqatlarni muzlatishni ta'minlovchi «Saqlash» rejimida ishlaydi. Katta miqdordagi yangi sarhal oziq-ovqatlarni muzlatish uchun «Muzlatish» rejimini yoqish kerak bo'ladi.

«Muzlatish» rejimini oldindan, mahsulotlarni joylashtirishdan kamida 24 soat oldin yoqish tavsiya etiladi. Oziq-ovqatlar joylashtirilganidan 24 soat so'ng rejim o'chiriladi.

**2.5.2** MKda «Muzlatish» rejimini yoqish 5 rasmiga muvofiq yoqib/o'chirish tugmasini «I» belgisiga bosish orqali amalga oshiriladi – bunda rejim indikator yonadi, «0» belgisiga bosganda esa – rejim o'chiriladi va indikator so'nadi.

**2.6 MKNI O'CHIRISH**

Zarur bo'lganda MKni 5 rasmiga muvofiq muruvatni soat miliga qarshi yengil shiqillash eshitilguncha burab o'chirish mumkin (ko'rsatgich ostida muruvatning «•» bo'linmasi bo'lishi kerak).

**2.7 OZIQ-OVQATLARNI MK JOYLASHTIRISH**

**2.7.1** Sovutgich yoqilganida MK muzlatilgan oziq-ovqatlarning sifatli saqlanishini ta'minlab beruvchi «Saqlash» rejimida ishlaydi. MK shartli ravishda ikki hududga bo'linadi: «a» hududi ham muzlatish uchun, ham muzlatilgan oziq-ovqatlarni saqlash uchun ishlatiladi, «b» hududi esa – faqatgina muzlatilgan oziq-ovqatlarni saqlash uchun ishlatiladi.

**2.7.2** MKdagi harorat saqlanayotgan va yangi joylashtirilayotgan oziq-ovqatlar miqdoriga, eshik ochilishi takroriylikiga, sovutgichning xonada o'rnatilgan joyiga va shu kabilarga bog'liq.

**2.7.3** Mahsulotlar sifatining yo'qolishi va ularni saqlash muddatining qisqarishi oldini olish uchun bir sutka davomida muzlatilayotgan yangi sarhal oziq-ovqatlar og'irligi ilovasida ko'rsatilgan sovutgichning nominal muzlatish quvvatidan oshib ketmasligi kerak.

**2.7.4** Muzlatish uchun upakovka qilingan yangi sarhal oziq-ovqatlarni muzlatish hududidagi savatga joylashtirish lozim bo'ladi.

**DIQQAT! Muzlatilgan oziq-ovqatlarning harorati ko'tarilishi va ularni saqlash muddati qisqarishining oldini olish uchun muzlatishga joylashtirilayotgan yangi sarhal oziq-ovqatlar va avval muzlatilganlari bir biriga tegmasligini ta'minlang.**

**2.7.5** Muzlatilgan oziq-ovqatlarni saqlash uchun «b» hududidagi savatlarga solish kerak bo'ladi.

MKdagi savatlarni oziq-ovqatlarni joylashtirish va chiqarib olish vaqtida oxirigacha tortish lozim, tozalash paytida esa ularni oldingi ushlagichi pastidan ushlagan xolda tepaga ko'tarib MKdan chiqarib olish tavsiya etiladi.

**DIQQAT! MKda havo aylanishini ta'minlash uchun oziq-ovqatlarni joylashtirish va chiqarib olish vaqtida savatlarni oxirigacha suring.**

**2.8 SK AVTOMATIK ERISH TIZIMI**

**2.8.1** SKda avtomatik erish tizimi qo'llaniladi. Kompresor o'chirilganidan so'ng SKning orqa devorida paydo bo'ladigan qirov erish davri davomida erib, suv tomchilariga aylanadi. Erigan suv tomchilari 6 rasmiga muvofiq ariqchaga, undagi teshik orqali quvurcha bo'ylab kompressordagi idishga tushadi va bug'lanadi.

Suv to'kish tizimining tiqilib qolishi oldini olish uchun ariqcha teshigiga simcho'tka o'rnatilgan.

**2.8.2** Doimiy ravishda (kamida har 3 oyda 1 marta) ariqcha tozaligini va ariqchada suv to'planib qolmaganligini tekshirib turish zarur.

Ariqchada suv to'planib qolishi suv to'kish tizimining tiqilib qolganligidan darak berishi mumkin. Tiqilganlikni bartaraf etish va suv hech qanday to'siqsiz idishga oqib tushishi uchun ariqcha teshigini simcho'tka bilan tozalash, simcho'tkani yuvish va 6 rasmiga muvofiq o'rnatish lozim.

Sovutgichdan tiqilib qolgan suv to'kish tizimi bilan foydalanish **TA'QIQLANADI**. SK tagida paydo bo'lgan yoki 6 rasmiga muvofiq, SK ichki shkafi va ko'ndalang to'sin tutashgan joyga tushib qolgan suv sovutgich tashqi shkafining va sovutish agregati qismlarining chirishiga, issiqlik izolatsiyasini buzilishiga, ichki shkafda yoriqlar paydo bo'lishi hamda sovutgich butunlay ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

**2.9 SOVUTGICHNI TOZALASH**

**2.9.1** Sovutgichni tozalash uchun quyidagilarni bajarish lozim:

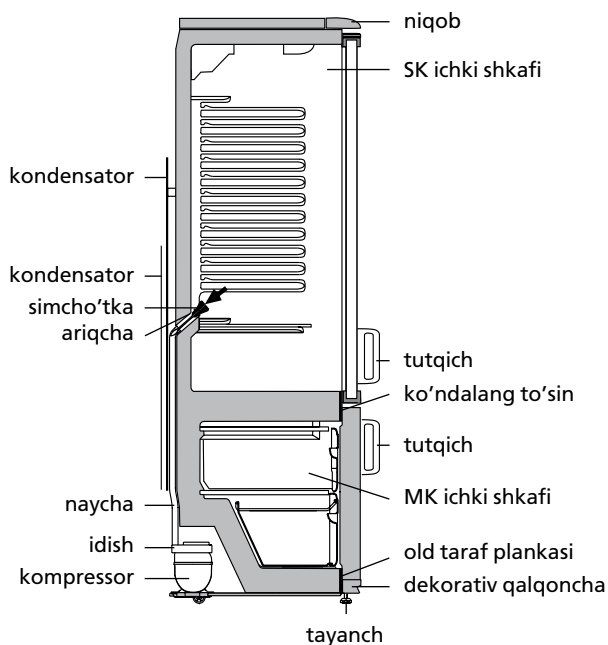
- sovutgich elektr tarmog'idan uzib o'chiriladi va sovutgich devordan suriladi;
- barcha oziq-ovqatlar sovutgichdan chiqarib olinadi;
- sovutgich yuviladi va quruq qilib artiladi.

**DIQQAT! Sovutgichda yoqimsiz hid paydo bo'lishining oldini olish uchun sovutgichni ichini, butlovchi qismlarni va eshik zichlagichini astoydil yuvish kerak.**

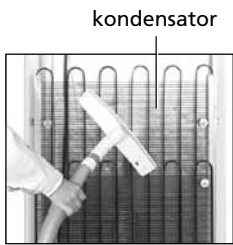
**DIQQAT! Bir yilda kamida ikki marta sovutgichni tozalash vaqtida chang yutgich bilan sovutgichning butun orqa devorini va kondensatorlarni, avval sovutgichni devordan surib, 7 rasmiga muvofiq tozalab turish lozim.**

**2.10 MKNI ERITISH VA TOZALASH**

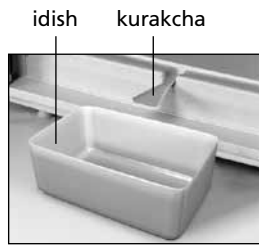
**2.10.1** Agar MK ishi jarayonida 3 mm dan ortiq qor qoplami hosil bo'lsa, sovutgichni eritish va tozalash uchun o'chirish kerak bo'ladi. Qor qoplami sovuqning oziq-ovqatlarga yetib borishiga xalal beradi.



6 rasmi



7 rasmi



8 rasmi

MK sathlaridan qor qoplarni uni eritish paytida olib tashlash uchun yetkazib berish to'plami tarkibiga kiruvchi plastmassa kurakchadan foydalanish tavsiya etiladi.

Qor qoplarni olib tashlash uchun metall ashyolardan foydalanish **TA'QIQLANADI**.

**2.10.2** MKni eritishdan keyin har safar tozalash tavsiya etiladi, lekin bir yilda ikki martadan kam emas.

**2.10.3** MKni eritish va tozalash uchun quyidagilarni bajarish lozim:

- sovutgich elektr tarmog'idan uzib o'chiriladi;
- oziq-ovqatlar MKdan chiqarib olinadi va SK tokchalariga joylashtiriladi;
- MK eshigi ochiq qoldiriladi;
- 8 rasmiga muvofiq kurakcha va erigan suvni yig'ib olish uchun 2 litrdan kam bo'lmagan istalgan idish o'rnatiladi;

Jadvali 1 – Texnik xususiyatlar

No	TEXNIK XUSUSIYAT	Model	
1.1	Sovutgichning ichki hajmi*, dm <sup>3</sup>	Parametrlar qiymatlari kafolat kartasida ko'rsatilgan	
1.2	Muzlatish kamerasining ichki hajmi*, dm <sup>3</sup>		
1.3	Sovutgichning foydali hajmi*, dm <sup>3</sup>		
1.4	Sovutish kamerasining foydali hajmi*, dm <sup>3</sup>		
1.5	Sovutish kamerasi tokchalarining sovitiladigan maydoni*, m <sup>2</sup>		
1.6	Foydali hajm harorati, °C		
1.7	Tashqi o'lchamlari, mm		balandligi
			kengligi
			chuqurligi
1.8	Sof og'irlik, kg, eng ko'pi		
1.9	Muzlatish kamerasidagi harorat («Saqlash» rejimida), °C		
1.10	(Elektr quvvati o'chirilganda) muzlatish kamerasidagi harorat minus 18dan minus 9 °C gacha ko'tarilishining nominal vaqti (atrof-muhit harorati plus 25 °C bo'lganda), soat		
1.11	Oziq-ovqatlarni muzlatishning nominal quvvati, kg/sut		
1.12	Atrof-muhit harorati plus 25 °C va sovutish kamerasidagi harorat plus 8 °C bo'lganda bir sutkada nominal energiya ishlatish miqdori, kVt/soat		
1.13	Oltin miqdori, g		
1.14	Kumush miqdori, g		
1.15	Tovush balandligining to'g'irlangan darajasi, dBA, ko'pida		
1.16	Xladagent		

\* O'lchangan miqdor koo'rsatilganining 97% dam kam bo'lmisligi kerak. Eslatma – texnik xarakteristikalarini belgilash maxsus asbob-uskuna bilan jixozlangan laboratoriyalarda belgilangan metodlar yordamida o'tkazilgan.

- agar erigan suv MKdan kurakchadan tashqarida oqib tushsa, u namlikni oson singdirib oluvchi mato bilan yig'ib olinadi;
- kamera yuviladi va quruq qilib artiladi.

**DIQQAT! MKda yoqimsiz hid paydo bo'lishining oldini olish uchun kamerani, butlovchi qismlarni, zichlagichni hamda zichlagich eshikka tutashuvchi hududni astoydil yuvish kerak.**

Kurakchadan foydalanmagan xolda MKni eritish **TA'QIQLANADI**. Kurakchadan tashqarida MKdan oqib tushayotgan erigan suv 6 rasmiga muvofiq MK ichki shkafi va old taraf plankasi tutashgan joyga tushib, sovutgich tashqi shkafining va sovutish agregati qismlarining chirishiga, issiqlik izolatsiyasini buzilishiga, ichki shkafda yoriqlar paydo bo'lishi hamda sovutgich ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

**2.11** Sovutgich shkafi MK eshigi perimetri bo'ylab qiziydi, bu esa kondensat paydo bo'lishining oldini oladi. Qizish harorati atrof-muhit haroratiga, MKda saqlanayotgan oziq-ovqatlar miqdoriga, shuningdek kondensatorning ifloslanish darajasiga bog'liq. Sovutgich ishi jarayonida qizish haroratining o'sishi nosozlikdan darak bermaydi.

### 3 TEXNIK XUSUSIYATLARI

**3.1** Texnik ko'rsatgichlar va qo'shimcha buyumlar nomlari tegishlich 1 va 2 jadvalda ko'rsatilgan. Kafolat kartasida mazkur nomlar rus tilida berilgan, hamda parametrlar ko'rsatgichlari va qo'shimcha qismlar soni ko'rsatilgan.

**3.2** Jihozning texnik tablichkasidagi 9-rasmga binoan keltirilgan ma'lumotlar rus tilida berilgan.

Jadvali 2 – Butlovchi buyumlar

No	NOM	Son, dona
2.1	Savat (pastki)	Kafolat kartasida ko'rsatilgan
2.2	Savat	
2.3	Tokcha (pastki) <sup>1</sup>	
2.4	Tokcha <sup>1</sup>	
2.5	Orqa tirkak	
2.6	Kurakcha	
2.7	Simcho'tka	

<sup>1</sup> Bir me'yorda taqsimlangandagi maksimal yo'l qo'yilishi mumkin bo'lgan yuklanish 50 kg.

<b>ATLANT</b>	Sovutgichning ichki hajmi, dm <sup>3</sup> : Muzlatish kamerasining ichki hajmi, dm <sup>3</sup> : Sovutish kamerasining foydali hajmi, dm <sup>3</sup> : Oziq-ovqatlarni muzlatishning nominal quvvati: Nominal kuchlanish: Nominal quvvati: Lampaning maksimal nominal quvvati: Xladagenti: R134a / Sochuvchi: C-Pentane Xladagent og'irligi: Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan YoAJ «ATLANT», Pobediteli pr., 61, Minsk sh.
Model va buyum ishlov berishi belgilanishi	
Tartibga soluvchi hujjat	
Buyumning iqlimiy turi	
Muvoqiflik belgilari	

9 rasmi

## 1 ТАВСИФИ ЯХДОН

1.1 Яхдон мувофиқи расми 1 барои яхкунонии озукӯаҳои тоза, дарозмуддат нигоҳдорӣ озукӯаҳои яхкунонидашуда дар камераи сармодон I (дар оянда – КС); барои хунуккунӣ, нигоҳдорӣ ва намоиши маҳсулотҳои озукӯаворӣ ва нӯшоқиҳо дар камераи хунуккунӣ II (дар оянда – КХ), пешбинӣ шудааст. Дар КС речаи «Яхкунонӣ» иловатан пешбинӣ шудааст.

Дар яхдон нигоҳ доштани зарфҳои шишагин бо моеъи яхкунанда МАНЪ АСТ!

КХ ва КС навобаста аз агрегатҳои яхдонӣ ҳуқуқ карда мешаванд, ки ҳангоми зарурият имконияти хомӯш намудани КС дорад.

1.2 Яхдон миёни ҳароратҳои гирду атроф аз 10 °С то 32 °С мавриди истифода бояд қарор дода шавад, ки он ба классификацияи 4 (SN, N) таъносиб аст.

1.3 Гузоштани таъягоҳҳои дар ақиб буда мутобиқи расми 2 барҷастагии росткунҷаи таъягоҳро байни сикҳои конденсатор гузошта, сипас 90° тоб диҳед.

Истифодаи яхдон бе таъягоҳҳои ақиб МАНЪ АСТ!

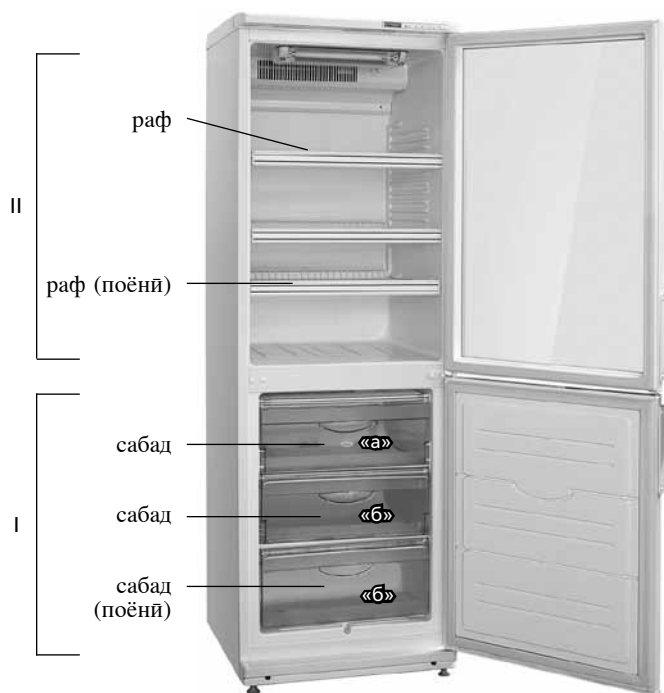
## 2 ИДРАИ КОРИ ЯХДОН

### 2.1 ВОСИТАҲОИ ИДРАКУНӢ

2.1.1 Воситаҳои идоракунӣ дар расмҳои 3, 4, 5, пешниҳод гардида дар болои КХ ва дар дохили он ҷойгир шудаанд.

Воситаҳои идоракунӣ ҳарорат аз инҳо иборат мебошанд:

– дастаки танзими ҳарорат дар КХ (дар оянда-дастак) бо тақсимои рақами мувофиқи расми 4. Аз рӯи ақбараки соат ва баръакс тоб



I – камераи сармодон (КС):  
«а» – минтақаи яхкунонӣ ва нигоҳдорӣ;  
«б» – минтақаи нигоҳдорӣ  
II – камераи хунуккунӣ (КХ)

Расми 1

меҳӯрад. Тақсимои «1» -и дастак ба ҳарорати нисбатан баланд дар камера (хунуккунӣ пасттарин), тақсимои «4» – ҳарорати нисбатан паст (хунуккунӣ баланд) мувофиқат мекунад. Дастаки тақсимои мувофиқи ишорат бояд гузошт;

– ролики танзими ҳарорат дар КС (дар оянда – ролик) бо тақсимои рақами мувофиқи расми 5. Тақсимои «1» -и дастак ба ҳарорати нисбатан баланд дар камера (хунуккунӣ пасттарин), тақсимои «7» – ҳарорати нисбатан паст (хунуккунӣ баланд) мувофиқат мекунад. Тақсимои «\*» маънои хомӯш будани камераро дорад. Ролики тақсимои мувофиқи ишорат бояд гузошт.

– калидак мувофиқи расми 5. Барои даргиронидан/хомӯшкунӣ речаи «Яхкунонӣ» дар КС пешбинӣ шудааст. Калидак ду ишорат дорад: «1» – даргиронидан, «0» – хомӯшкунӣ.

### 2.2 ИНДИКАТОРҲОИ РАНГА

2.2.1 Яхдон мувофиқи расми 3 индикаторҳои ранга дорад:

– Ҳарорати баланд дар КС (ранги сурх). Ҳангоми дар КС баланд шудани ҳарорат (масалан, ҳангоми бори аввал даргиронидан ё даргиронидан баъди тозакунии, баъди гузоштани миқдори зиёди озукӯа). Қутоҳмуддат даргирифтани индикатор (масалан, ҳангоми дарозмуддат кушода мондани дари КС) аломати вайронии сармодон намебошад: ҳангоми ҳарорати паст дар КС индикатор ба таври автоматикӣ хомӯш мегардад. Ҳангоми дарозмуддат даргирифтани индикатор бояд сифати озукӯаҳои нигоҳдошташударо санҷид ва механики ҳадамоти хизматрасониро даъват намуд;

– даргиронидани КС (ранги сабз). Вақте ки яхдон ба шабакаи барқӣ пайваст аст ва КС кор мекунад, доимо фурузон аст. Ҳангоми хомӯш намудани камера, ҳангоми хомӯшкунӣ яхдон аз шабакаи барқӣ, ҳангоми қатъи интиқоли қувваи барқ, хомӯш мешавад;

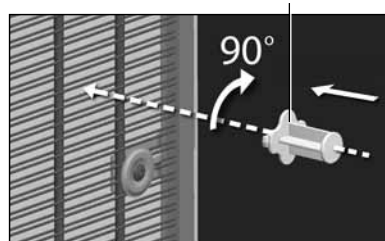
– даргиронидани речаи «Яхкунонӣ» (ранги зард). Ҳангоми даргиронидани речаи «Яхкунонӣ» фурузон мегардад. Ҳангоми хомӯшкунӣ реча, хомӯш мегардад;

– даргиронидани КХ (ранги сабз). Дар вақти ба шабакаи барқӣ пайваст будани яхдон, доимо фурузон мебошад. Ҳангоми хомӯшкунӣ яхдон аз шабакаи барқӣ он ё ҳангоми набудани чараён дар шабакаи барқӣ, хомӯш мегардад;

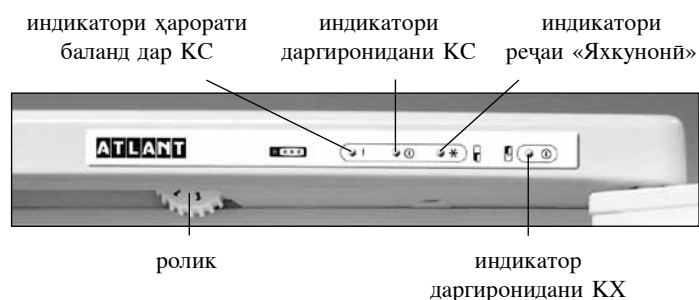
### 2.3 БОРИ АВВАЛ ДАРГИРОНИДАН

2.3.1 Баъди ба шабакаи барқӣ пайваст намудани яхдон ҳавотозукунаки дохилӣ, ки гардиши ҳаворо дар яхдон таъмин менамояд, ба кор мебарояд ва дар ниқоби яхдон индикаторҳои ранга мувофиқи расми 3 фурузон мешаванд: ду ранги сабз ва як сурх.

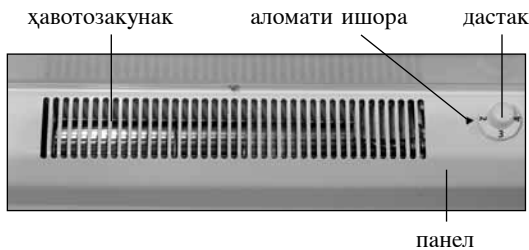
таъягоҳи пушт



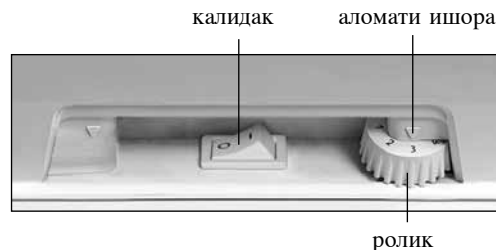
Расми 2



Расми 3



Расми 4



Расми 5

2.3.2 Кушодани дари КХ. Ҳангоми бори аввал даргиронидан, дастаки танзими ҳароратро дар тақсмоти «2» мувофиқи расми 4 таин намудан, ва ролик– дар тақсмоти «3» ё «4» мувофиқи расми 5, тавсия дода мешавад. Пушидани дари КХ.

#### 2.4 ТАНЗИМИ ҲАРОРАТ

2.4.1 Барои танзими ҳарорат дар КХ дастаке, ки дар дохили яхдон дар панели маҳкамкунандаи ҳавотозақунак мувофиқи расми 4 ҷойгир аст, истифода бурда мешавад.

2.4.2 Барои танзими ҳарорат дар КС ролике, ки болои ниқоби яхдон ҷойгир аст мувофиқи расмҳои 3, 5, истифода бурда мешавад.

2.4.3 Баъди танзим ҳарорат дар камера ба таври автоматикӣ нигоҳ дошта мешавад.

#### 2.5 ДАРГИРОНИДАН/ХОМЎШКУНИИ РЕҶАИ «ЯХКУНОНӢ»

2.5.1 Ҳангоми даргиронидан яхдон дар реҷаи «Нигоҳдорӣ», ки сифати баланди нигоҳдории озӯқаҳои яхкунонидашударо ва яхкунонии озӯқаҳои тозаро бо вазни то 4 кг таъмин менамояд. Барои яхкунонии миқдори зиёди озӯқаҳои тоза мебояд реҷаи «Яхкунонӣ»-ро даргиронд.

Даргиронидани реҷаи «Яхкунонӣ»-ро та дертар аз 24 соат то ҷойгиркунӣ, тавсия дода мешавад. Баъди 24 соат реҷаи «Яхкунонӣ»-ро бояд хомӯш намуд.

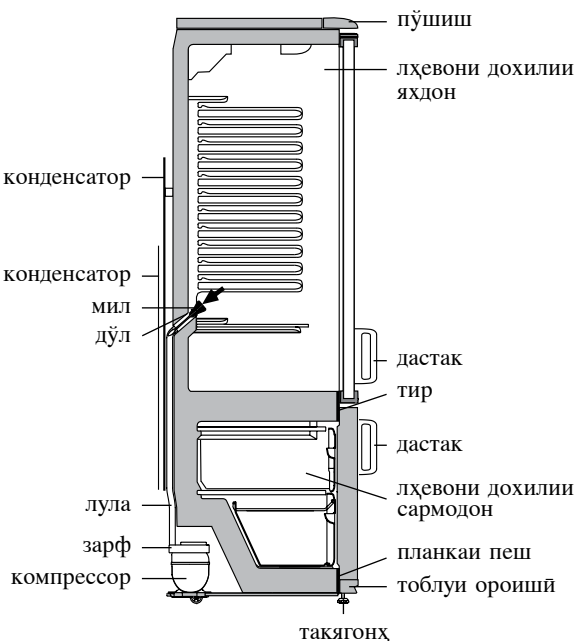
2.5.2 Даргиронидани реҷаи «Яхкунонӣ» дар КС бо пахши калидак дар ишорати «1» мувофиқи расми 5 – индикатори реҷа фурузон мешавад, ба амал оварда мешавад, ҳангоми пахши ишорати «0» – реҷа ва индикатор хомӯш мегардад.

#### 2.6 ХОМЎШКУНИИ КС

2.6.1 Ҳангоми зарурият КС-ро мумкин аст, ки бо гардонидани ролик мувофиқи расми 5 баръакси ақрабаки соат то камтар ғичироскунӣ хомӯш намудан мумкин аст (дар нишондиҳанда бояд тақсмоти «\*» – и ролик бошад).

#### 2.7 ҶОЙГИРКУНИИ МАҲСУЛОТ ДАР КС

2.7.1 Ҳангоми даргиронидани яхдон КС дар реҷаи «Нигоҳдорӣ», ки нигоҳдории сифатноки маҳсулотҳои яхкунонидашударо таъмин менамояд,



Расми 6

кор мекунад. Шартан КС ба ду минтақа (расми 1): минтақаи «а» ҳам барои яхкунонӣ ва ҳам барои нигоҳдории маҳсулотҳои яхкунонидашуда истифода мегардад, минтақаи «б» – танҳо барои нигоҳдории маҳсулотҳои яхкунонидашуда, тақсим карда мешавад.

2.7.2 Ҳарорат дар КС аз миқдори маҳсулоти нигоҳдошташудаи стода ва нав ҷойгиркардашуда, суръати кушодани дар, ҷои гузоштани яхдон дар бино ва ғ. вобаста аст.

2.7.3 Вазни маҳсулоти яхшаванда аз иқтидори номиналии яхкунонии дар замимаи нишон дода шуда, барои пешгирии намудани гум кардани сифати маҳсулот ва ихтисори мӯҳлати нигоҳдории онҳо набояд зиёд бошад.

2.7.4 Барои яхкунонидани маҳсулотҳои тоза дар бандина буда, онҳоро дар сабади минтақаи яхкунонӣ бояд гузошт.

**ДИҚҚАТ!** Расиши маҳсулотҳои тозаи барои яхкунонӣ ба КС гузорандаро бо пештар яхгардонидашуда барои пешгирии намудани баланд шудани ҳарорат ва ихтисори мӯҳлати нигоҳдории онҳо, нагузоред.

2.7.5 Маҳсулоти яхкунонидашударо барои нигоҳдорӣ дар сабади минтақаи «б» бояд гузошт.

Сабадҳоро дар КС ҳангоми ҷой додани маҳсулот мебояд ба тарафи худ то охир кашид ва ҳангоми тозакунии гирифтани онҳо аз КС бо қапидани дастаки пеш ва баландбардорӣ, тавсия карда мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Барои таъмини гардиши ҳаво дар КС сабадҳоро то охир ҳангоми ҷойгиркунӣ ва гирифтани маҳсулот дароред.

#### 2.8 ТАРТИБИ ОБКУНИИ АВТОМАТИКӢИ КХ

2.8.1 Дар КХ тартиби обкунии автоматикӣ истифода мегардад. Қирави дар девори қафо пайдошаванда, баъди хомӯшкунӣ давран корнунии компрессор об мешавад ва ба қатраи об мубаддал мешавад. Қатраҳои яхобшудаи об ба новаи резиш мешоранд, ба воситаи шикоф ба он бо найча ба зарфи компрессор мувофиқи расми 6 мефароянд ва бухор мешаванд.

Дар шикофи нова сунба барои пешгирии ифлосшавии тартиби шоридани яхи обшуда, васл гардидааст.

2.8.2 Тозагии новаро мунтазам (на камтар аз 1 бор дар 3 моҳ) риоя намуда, набудани обро дар нова санҷидан, зарур аст.

Мавҷудияти об дар нова ба ифлосшавии тартиби шориш ишорат мекунад.

Барои бартарафкунии ифлосӣ бояд ба воситаи сунба шикофро дар нова тоза намуд, барои бе мамониати шоридани об ба зарф ва шустани сунба ва васли он мувофиқи расми 6.

Истифодаи яхдони тартиби шоришаш ифлосшуда МАНЪ АСТ. Оби дар зери КХ пайдогардида ё дар ҷои пайвасти кунҷак ба ҷевони дохилӣ мувофиқи расми 6 фаромада, метавонад занзани ҷевони дохилӣ ва элементҳои агрегати яхдон, вайроншавии гарминигоҳдорӣ, ва вайроншавии яхдон оварда расонад.

#### 2.9 ТОЗАКУНИИ ЯХДОН

2.9.1 Барои тозакунии яхдон лозим аст:

– хомӯш кардани яхдон аз шабакаи электрикӣ ва ғеҷонидани он аз девор;

– аз яхдон гирифтани ҳамаи маҳсулот;

– шустани ва пок кардани то хушкшавӣ.

**ДИҚҚАТ!** Барои пешгирии пайдошавии бӯи бад дар яхдон онро, инчунин, маҷмӯъкунанда, пайвасти маҳкамкунандаи дарро нағз аз тарафи дарун бояд шуст.

**ДИҚҚАТ!** На камтар аз ду маротиба дар як сол дар вақти тозакунии яхдон ҳамаи қисми ақибии яхдон ва конденсаторро мувофиқи расми 7, пешакӣ аз тарафи девор ғеҷонида, бо чангқашак бояд тоза намуд.

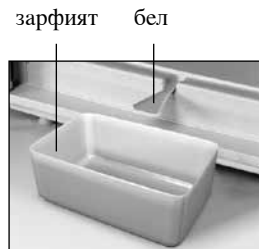
#### 2.10 ЯХОБКУНӢ ВА ТОЗАКУНИИ КС

2.10.1 Агар дар раванди кор дар КС қабати барфӣ зиёда аз 3 мм пайдо шуд, он гоҳ яхдонро бояд барои об кунонидани ях ва тозакунии,





Расми 7



Расми 8

хомӯш намуд. Қабати барфӣ барои интиколи хуноқӣ ба озуқаҳо монеагӣ мекунад.

Барои гирифта партофтани қабати барфӣ аз сатҳи КС Ҳангоми об кардани ях истифодаи белчаи пластмассин, ки ба маҷмӯи таҳвил дохил мешавад, тавсия дода мешавад.

Истифодаи ашёҳои металлӣ барои гирифтани қабати барфӣ МАНЪ АСТ!

2.10.2 Баъди ҳар маротибаи яхобкунӣ тоза кардани КС тавсия дода мешавад, вале на камтар аз ду маротиба дар як сол.

2.10.3 Барои яхобкунӣ ва тозакунии КС лозим аст:

- хомӯш намудани яхдон аз шабакаи барқӣ;
- аз КС гирифтани маҳсулот ва ҷойгиркунии онҳо дар рафҳои КХ;
- кушода мондани дари КМ;

Ҷадвали 1 – Тавсифи техникӣ

№	ТАВСИФИ ТЕХНИКӢ	Модел	
1.1	Ҳаҷми дохилии яхдон*, дм <sup>3</sup>	Мазмуни бузургиҳо дар корти кафолатӣ ишора шудаанд.	
1.2	Ҳаҷми дохилии сармодон*, дм <sup>3</sup>		
1.3	Ҳаҷми лозимаи яхдон*, дм <sup>3</sup>		
1.4	Ҳаҷми лозимаи камераи хунуккунӣ*, дм <sup>3</sup>		
1.5	Масоҳати рафҳои хунукшаванда*, м <sup>2</sup>		
1.6	Ҳарорати ҳаҷми лозима, °С		
1.7	Бузургии андозаҳо, мм		баландӣ
			бар
			чуқурӣ
1.8	Вазни ҳолис, кг, на зиёд		
1.9	Ҳарорат дар камераи сармодон (дар речаи «Нигоҳдорӣ»), °С		
1.10	Вақти номиналии баландшавии ҳарорат дар камераи сармодон (ҳангоми қатъи қувваи барқ) аз 18 °С хунук то 9 °С хунук ҳангоми ҳарорати муҳити атроф 25 °С гарм будан, соат		
1.11	Иқтидори номиналии яхкунониини маҳсулот, кг/шаб.рӯз		
1.12	Қуввати номиналии истеъмолии шабонарӯзӣ ҳангоми 25 °С гарм будани ҳарорати муҳити атроф ва 8 °С гарм будани ҳарорат дар камераи хунуккунӣ, кВт·ч		
1.13	Миқдори тилло, г		
1.14	Миқдори нуқра, г		
1.15	Сатҳи изоҳшудаи иқтидори овозӣ, дБА, на зиёд		
1.16	Хладагент		
* Бузургии ченкардашуда набояд аз 97%-и нишондодашуда камтар бошад.			
Тавзеҳ – Аниқ кардани хусусиятҳои техникӣ дар лабораторияҳои ба таври махсус ҷиҳозонида шуда аз рӯи методикаҳои махсус ба амал бароварда мешавад.			

– барои гирифта партофтани яхи обшуда ҷойгиркунии белча мувофиқи расми 8 ва дигар зарфиятҳои ҳаҷмашон на камтар аз 2 л;

– ҷамъ кардани яхи обшуда, вақте ки он аз КС берун аз белча мешорад, бо маводи нармиро тезҷаббанд;

– шустан ва то хушкшавӣ пок кардани камера.

**ДИҚҚАТ!** Барои пешгирии пайдошавии бӯи бад дар КС онро, инчунин, маҷмӯькунунда, маҳкамкунунда ва пайвасти маҳкамкунундаи дарро нағз бояд шуст.

Бе истифодаи белча об кардани ях КС, МАНЪ АСТ. Ях обшуда аз КС берун аз белча шоранда, ба ҷойҳои пайвастшудаи зеҳҳои тунукагин ба ҷевони дохилии КС мувофиқи расми 6, мумкин аст, ки ба зангзани ҷевони берунӣ ва элементҳои агрегати яхдонӣ, вайронкунии гармингоҳдорӣ ва бавучудомадани тарқиш дар ҷевони дохили ва вайронии яхдон дар маҷмӯь, оварда расонад.

2.11 Ҷевони яхдон аз рӯи периметри дари КС гарм мешавад, ки барои пайдо шудани конденсат имкон намедиҳад. Ҳарорати гармшавӣ аз ҳарорати муҳити атроф, миқдори маҳсулоти дар КС нигоҳдошташуда, ва инчунин, аз ифлосии конденсатор, вобаста аст. Баландшавии ҳарорати гармӣ дар раванди кори яхдон, вайронӣ ба ҳисоб намеравад.

### 3 МАЛУМОТИ ТЕХНИКИ

3.1 Номгуи хусусиятҳои техникӣ ва қисмҳои ба комплекти он дохил буда дар ҷадвалҳои 1 ва 2 нишон дода шудааст. Дар картаи кафолатӣ номгуиҳои мазкур ба забони русӣ оварда шудаанд ва нишондиҳандаҳои параметрҳо ва теъдоди ҷиҳзҳои дар комплект буда қайд шудааст.

3.2 Маълумот дар ҷадвал мутобики расми 9 дар маснуот бо забони русӣ дода шудааст.

Ҷадвали 2 – Маҷмӯькунунда

№	Номгу	Миқдор, ҷуфт
2.1	Сабад (поёни)	Дар картаи кафолатӣ нишон дода шудааст
2.2	Сабад	
2.3	Раф (поёни) <sup>1</sup>	
2.4	Раф <sup>1</sup>	
2.5	Такиягонҳои пушт	
2.6	Бел	
2.7	Мил	
<sup>1</sup> Сарбории имкондодашудаи ҳадди аксар ҳангоми тақсими баробар 50 кг.		

ATLANT	Ҳаҷми дохилии яхдон, дм <sup>3</sup> : Ҳаҷми дохилии сармодон, дм <sup>3</sup> : Ҳаҷми лозимаи камераи хунуккунӣ, дм <sup>3</sup> :
Ишораи навъ ва иҷрои маҳсулот	Иқтидори номиналии яхкунониини маҳсулот: Номиналии чараён: Номиналии барк:
Ҳуччати меъёри	Иқтидори ҳадди аксари номиналии ламп: Хладагент: R134a / кафкунанда: C-Pentane Вазни маводи хладагента:
Дарачаи ҳарорати маҳсулот	Истеҳсол шудааст дар Ҷумҳурии Беларусия
Нишонаи мутобикат	ҶП «АТЛАНТ», Хиёбони Победителей, 61, шаҳри Минск

Расми 9

## 1 МУЗДАТКЫЧ БАЯНДАМАСЫ

1.1 1 суротко ылайык муздаткыч жаны азык-тулукторду, узак монотко сакталуучу тондурулган продуктуларды тондуруучу камерада I (тондургуч мындан кийин) муздадуу жана ошондой эле тамак-аштар менен ичимдиктерди тондуруучу камерада II (тондургуч мындан кийин) саалкындатуу, сактоо жана коргозуу учун жасалган. Тондургучта кошумча турдо «Замораживание-Муздатуу» режими каралган.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ!** Муздаткычта муздай турган суюктуктары бар айнектуу идиштерди сактоо болбойт.

Кош камералуу муздаткычта муздаткыч жана тондургуч анын коз карандысыз агрегаттары менен иштейт, бул бир камера иштеп жаткан учурда экинчисин очурууга мукунчулук берет.

1.2 Муздаткыч 4 (SN, N) климаттык классына ылайык айлана чөйрөнүн плюс 10 °C-тан плюс 32 °C-ка чейинки температуралык диапозонунда пайдаланылышы керек.

1.3 Арткы тирөөчтөрүн орнотуу 2 сурөткө ылайык таянгычтын тик бурчтуу чыгып турган жерин конденсатордун чыбыкчаларынын ортосуна киргизип, андан соң таянгычты 90° га буроо керек.

Муздаткычты арткы тироогучтору жок колдонууга **ТЫЮУ САЛЫНАТ!**

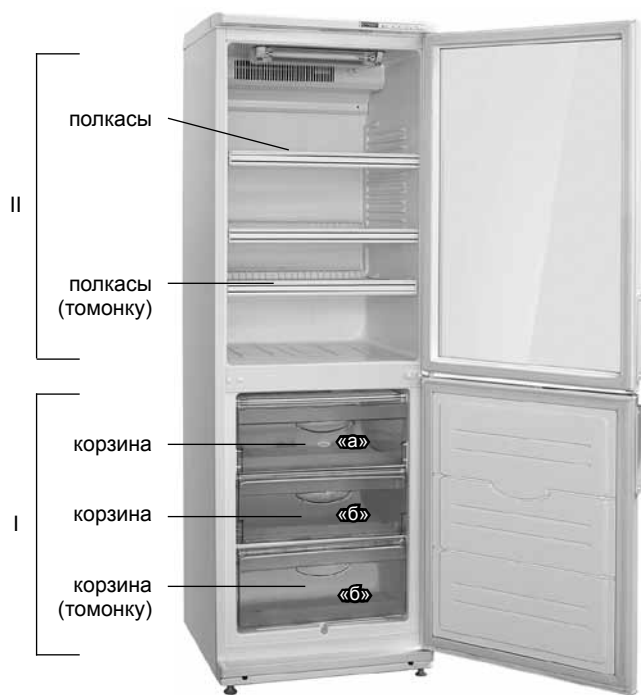
## 2 МУЗДАТКЫЧ ИШТООСУН БАШКАРУУ

### 2.1 БАШКАРУУ ОРГАНДАРЫ

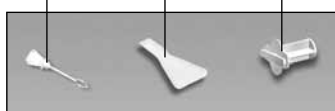
2.1.1 Башкаруу органдары 3, 4 жана 5 суроттордо корсотулгон, алар муздаткыч устундо жана аны ичинде жайгаштырылган.

Температураны регулировка кылуучу органдар болуп эсептелет:

– 4 суротуно ылайык муздаткычтагы температураны регулировка кылуучу туткача, ал цифралуу болумдорго ээ (туткача мындан кийин). Туткача саат жебеси боюнча жана ошондой эле тескери буралат. «1»



тазалоочу ерш    курокчо    арткы тироогуч



I – тондуруучу камера (тондургуч):  
«а» – муздатуучу жана сактоочу зона;  
«б» – сактоо зонасы;  
II – муздатуучу камера (муздаткыч)

Сурот 1

болугу камерадагы эн жогорку температурага (томонку салкындатуу) дал келет, «4» болук – эн аз температураны билдирет (жогорку салкындатуу). Температураны корсоткуч астында танданыз;

– 5 суротуно ылайык тондургучтагы температураны регулировка кылуучу ролик (ролик мындан кийин), ал цифралуу болумдорго ээ. Ролик онго жана солго буралат «1» Болугу камерадагы эн жогорку температурага (томонку салкындатуу) дал келет, «7» болук – эн аз температураны билдирет (жогорку салкындатуу). Болук «\*» камера очук дегенди тушундурот. Роликтин болумун корсоткуч астында орнотунуз;

– 5 суротко ылайык очургуч. Ал тондургучтагы «Муздатуу» режимин очуруп/жандырууга арналган. Очургучтун эки белгиси бар: «I» – тамызуу, «0» – очуруу.

### 2.2 ЖАРЫКТЫК ИНДИКАТОРЛОРУ

2.2.1 3 суротуно ылайык муздаткыч ичи жарыктык индикаторлорго ээ:

– тондургучтагы жогорулаган температура (кызыл тус). Эгер тондургучта температура жогорулатылган болсо жанып турат (мисалы, биринчи тамызганда, жаны азык-тулукторду толтура салганда, ээритип буткондон кийин тамызганда). Индикатордун убактылуу жанып туруусу тондургуч тура эмес абалда деген белги болуп эсептелбейт: тондургучта температура томондосо, индикатор автоматтык турдо очот. Эгер индикатор узак убакыттын ичинде куйуп турса, тондургучта сакталып турган азык-тулуктордун сапатын текшеруу жана тейлоо сервисинен механик чакыруу керек;

– тондургучту тамызуу (жашыл тус). Тондургуч иштеп жаткан учурда жана муздаткыч токко туташтырылып турганда, ал ар дайым куйуп турат. Мныа ушул жарыктык индикатору камераны очургондо, муздаткычты электр тогунан сууруганда жана ток келбей калган учурда очот;

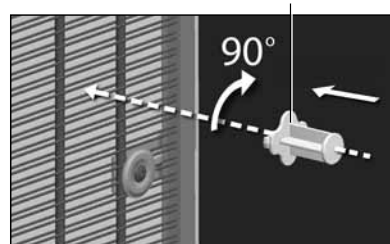
– «Муздатуу» режимин тамызуу (сары тус). Бул жарыктык индикатору «Муздатуу» режими иштеп жактан кезде куйуп турат. Режимди очургонда, ал дагы очот;

– муздаткычты тамызуу (жашыл тус). Бул жарыктык индикатору болсо муздаткыч токко туташтырылып турганда ар дайым куйуп турат. Ал муздаткычты электр тогунан сууруганда жана ток келбей калган учурда очот.

### 2.3 АЛГАЧКЫ ИРЕТ ТАМЫЗУУ

2.3.1 Муздаткычты токко улагандан кийин, анын ичиндеги вентилятор же шамалдаткыч иштеп баштайт. Ал муздаткычтагы абанын айлануусун камсыз кылып турат, ошондой эле 3 суротуно ылайык муздаткычтын маскасында жарыктык индикаторлору куйуп чыгат, алар жашыл жана кызыл тусто болот

арткы тироогуч



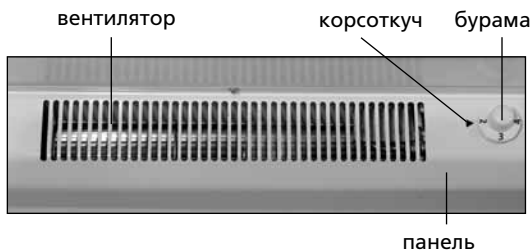
Сурөт 2

тондургучтагы жогорулаган температура индикатору    тондургуч индикатору (тамызганда)    «Муздатуу» режим индикатору

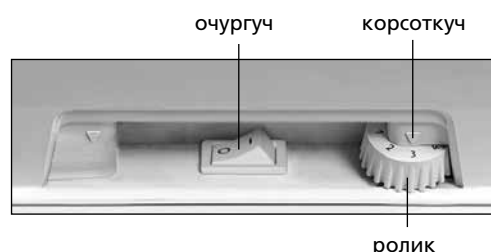


ролик    муздаткыч индикатору (тамызганда)

Сурот 3



Сурот 4



Сурот 5

**2.3.2** Муздаткычтын эшигин ачыңыз. 4 суротуно ылайык алгачкы ирет тамызып жатканда бураманы болум «2» бураныз, ал эми 5 суротуно карап роликти болсо «3» же «4» деген болумго туштап коюнуз. Муздаткычтын эшигин жабыңыз.

## 2.4 ТЕМПЕРАТУРАНЫ ОЗГОРТУУ

**2.4.1** Тондургучта температураны озгорттуу кылуу учун бурама колдонулат. Ал муздаткычтын ичиндеги 4 суротуно ылайык вентиляторду жабычуу панелде жайгашкан.

**2.4.2** 3 жана 5 суротторго ылайык тондургучтагы температураны регулировка кылуу учун тондургуч маскасынын астында жайгашкан роликти колдонуу керек.

**2.4.3** Температураны жонго салгандан кийин ал (температура) камерада автоматтык турдо орнойт.

## 2.5 «МУЗДАТУУ» РЕЖИМИН ТАМЫЗУУ/ОЧУРУУ

**2.5.1** Муздаткычтын «Сактоо» режими (иштеп жаткан учурда) тондурулган азык-тулукторду жана салмагы 4 кг чейин болгон жаны азык-заттарды сапаттуу сакталуусун камсыз кылат. Коп сандагы жаны азык-тулукторду сактоодо «Муздатуу» режимин танмызуу зарыл.

«Муздатуу» режимин азык-тулукторду салуудан мурда алдын ала 24 саат кем эмес тамызуу зарыл. Азыктарды салгандан соң, 24 саат откондон кийин, режимди очуруу керек.

**2.5.2** Тондургучта «Замораживание-Муздатуу» режимин тамызуу учун 5 суротундо корсотулгондой кылып, очургучту басып туруп, «1» деген белгиге бураныз, андан кийин режимдин индикатору куйуп чыгат, «0» белгиге бураганда режим жана индикатор да очот.

## 2.6 ТОНДУРГУЧТУ ОЧУРУУ

**2.6.1** Тондургучту очуруу зарыл болсо 5 суротуно ылайык роликти саат багытына тескери кылып жеңил щелчокко жеткире бурап, аны очурсонуз болот (корсоткуч астында роликтин «\*» деген болуму болуш керек).

## 2.7 АЗЫКТАРДЫН ТОНДУРУУЧУ КАМЕРАДА ЖАЙГАШУУСУ

**2.7.1** Муздаткычты тамызганда тондуруучу камера (мындан кийин – тондуруучу камера) «Сактоо» режиминде иштейт, ал муздатылган азыктардын сапаттуу сакталышын камсыз кылат. Шарттуу турдо тондуруучу камера эки зонага болунот (1 суротко): зона «а» тондурулган азык-тулукторду муздатууга жана сактоого иштетилет, ал эми зона «б» болсо тондурулган азык-тулукторду бир гана сактоо учун кызмат аткарат.

**2.7.2** Тондургучтагы температура айлана-чойронун температурасына, сакталып жаткан жана жаны салынган азыктардын коломуну, эшикти ачуу тездигинене, муздаткыч орногон жайга байланыштуу.

**2.7.3** Азык-заттардын сапаты жоголбоо жана алардын сактоо мөөнөтү кыскарбоо учун, 24 саат бою тондурулуп жаткан жаны азыктардын массасы тиркемесинде корсотулгон номиналдуу кубатуулукту ашып отбош керек.

**2.7.4** Упаковкаланган жаны азыктарды тондуруу учун аларды муздатуу зонасындагы корзинага салыңыз.

**ЭСКЕРТУУ!** Тондуруучу камерага салып жаткан азыктарды алрдан мурда салынган азык-тамактар менен бириктирбениз, анткени алар тондурулган азыктардын температурасын кототрот жана сактоо мөөнөтүн кыскартат.

**2.7.5** Тондурулган азыктарды сактоо учун аларды корзина «б» салыңыз.

Азыктарды салып же чыгарып жаткан учурда, тондуруучу камерадагы коризналарды озунузду карата кылып аягына чейин тартыңыз, ал эми аны тазалап жууганда корзиналарды алдынан кармап, бир аза ойдо которуп, камерадан чыгарыңыз.

**ЭСКЕРТУУ!** Камерадагы абанын айлануусун камсыздоо учун азыктарды салып же чыгарып жатканда, корзиналарды аягына чейин кылып алдыга жылдырыңыз.

## 2.8 МУЗДАТКЫЧТЫ АВТОМАТТЫК ТУРДО ЭРИТУУЧУ СИСТЕМАСЫ

**2.8.1** Муздаткычта автоматтык турдо эритуучу система бар. Муздаткычтын тор жагында пайда болгон кыроо компрессорду очургондо бир калыпта эрийт, андан соң суу тамчыларына айланат. 6 суротко ылайык эриген суу тамчылары лотокко агып тушот да, жана андагы тешик аркылуу тутукчо менен барып компрессордогу идишчеге тамып тушот, андан соң бууга айланып жок болот.

Лотоктун тешигинде тазалоочу ерш орнотулган, ал ээриген суу тогуу системасына жаман нерселер кирип калбоо учун каралган.

**2.8.2** Ар дайым (3 айда 1 жолудан ке эмес) лотоктун тазалыгын карап, анын ичинде суунун жоктугун текшерип туру керек.

Эгер лотокто суу бар болсо, тогуу системасын кир басып калган деп тушунуу керек. Тазалоо жолу томонкудой: суу айнектерден тоскоолсуз идишчеге агып тушуу учун, лотоктун тешигин ерш менен тазалап чыгыңыз, ершти тазалап жууп, аны 6 суротко ылайык кылып орнотунуз.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ** муздаткычты кир толуп калган суу тогуу системасы менен иштетууго же болбосо колдонууга мумкун эмес. 6 суротуно ылайык муздаткычтын тубундо пайда болгон суу ички шкафа же муздаткычтын сырткы шкафына кирсе, муздаткыч элементтеринин агрегатына залака келтириши мумкун, жана ошондой эле ысыктык болуп чыгып, шкафтарды жарака кылып, иштен чыгарат.

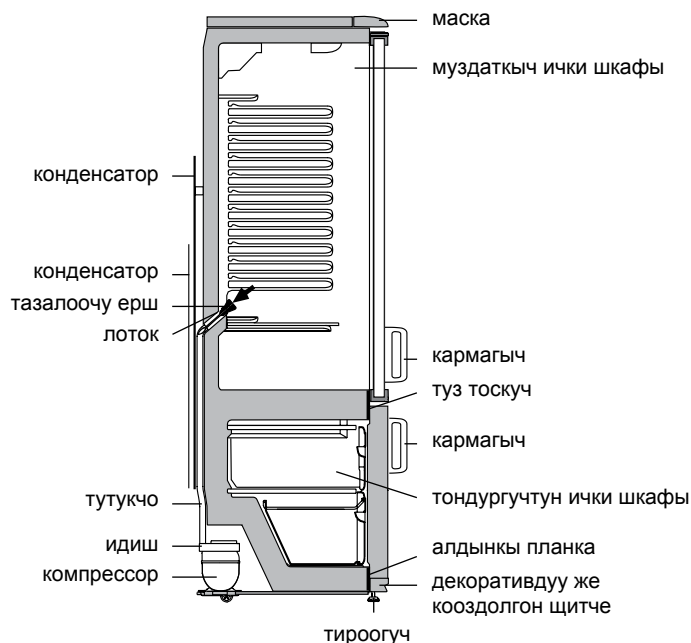
## 2.9 МУЗДАТКЫЧТЫ ТАЗАЛОО

**2.9.1** Муздаткычты тазалоо учун керек:

- муздаткычты токтон сууруп, аны дубалдан жылдырыңыз;
- муздаткычтын ичиндеги баардык азыктарды алып чыгыңыз;
- муздаткычты тазалап жууп, кургап калгыча арчыңыз.

**ЭСКЕРТУУ!** Муздаткычта жагымсыз жыт пайда болбош учун, анын ичин, комплекттоочу буюмдарын жана анын эшигин тыгыздоочуну тазалап жуунуз.

**ЭСКЕРТУУ!** Бир жылда эки иреттен кем эмес кылып муздаткычты тазалап жатканда, алдын ала муздаткычты дубалдан жылдырып, анын баардык арткы дубалын жана 7 суротко ылайык конденсаторлорун сордургуч жана пылесос менен тазаланыз.



Сурот 6



Сурот 7



Сурот 8

**2.10 ТОНДУРГУЧТУ ЭРИТУУ ЖАНА ТАЗАЛОО**

**2.10.1** Эгер тондургуч иштеп жатканда, анда 3 мм-ден коп болуп кар катмары пайда болуп калса, муздаткычты эритуу жана тазалоо учун очуруу керек. Себеби кар катмары азыктарга муздакты откоруудо тоскоолдук кылат.

Тондургучтагы кардын катмарларын алуу учун комплектке кирүүчү пластмассалык куроқчону колдонууну сунуштайбыз.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ** кар катмарын темир же металл предметтери менен чыгарып алуу.

**2.10.2** Тондургучту эритип болгондон кийин тазалоону сунуштайбыз (буир жылда эки иреттен кем эмес).

**2.10.3** Тондургучту эритуу жана тазалоо учун томонкулор керек:

– муздаткычты токтон сууруш керек;

– тондургучтагы азыктарды чыгарып, аларды муздаткычтын полкаларына жайгаштыруу керек;

- тондургучтун эшигин ачык калтырыңыз;
- 8 суротуно ылайык куроқчону жана каалаган 2 литрден кем эмес идишти суу топтоо учун орнотунуз;
- эгер куроқчодон муздаткычтагы суу тогулуп жатса, суу соруучу материалды колдонуп ээриген сууну топтоңуз;
- камераны тазалап жууп, кугагыча аарчыңыз.

**ЭСКЕРТУУ!** Тондургучта жагымсыз жыт пайда болбош учун, анын ичин, комплектоочу буюмдарын жана анын эшигин тыгыздоочу зонаны тазалап жуунуз.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ** тондургучту куроқчо колдонбой эритбениз. 6 суротко ылайык тондургучтагы пайда болгон суу куроқчодон отуп, сырткы шкафа же муздаткычтын ички шкафына кирсе, муздаткыч элементтеринин агрегатына залака келтириши мумкун, жана ошондой эле ысыктык болуп чыгып, шкафтарды жарака кылып, муздаткычты иштен чыгарат.

**2.11** Муздаткычтын шкафы тондургуч эшигинин периметри боюнча ысыйт, бул процесс конденсат пайда болушунан алдын ала сактайт. Температуранын ысуусу айлана-чойронун температурасына, муздаткычта сакталып жаткан азыктардын санына жана конденсатордун киридигине коз каранды. Эгер муздаткыч иштеп жатканда температура которулуп же ысып кетсе, ал муздаткыч бузулду деген белги болуп эсептелбейт.

**3 ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМОСУ**

**3.1** Техникалык мүнөздөмөнүн жана жыйнактоочулардын аталышы 1 жана 2 таблицаларда көрсөтүлгөн. Кепилдик картасында аталыш маалыматтары орус тилинде көргөзүлгөн жана параметрлеринин мааниси жана жыйнактоочулардын саны көрсөтүлгөн.

**3.2** Тизмектеги 9 сүрөткө ылайык маалымат буюмда орус тилинде берилген.

Таблицасы 1 – Техникалык муноздомолор

№	ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМО	Үлгүсү	
1.1	Муздаткычтын ички колому*, дм <sup>3</sup>	Параметрлердин маанилери кепилдик картасында көрсөтүлгөн	
1.2	Тондуруучу камеранын ички колому*, дм <sup>3</sup>		
1.3	Муздаткычтын пайдалуу колому*, дм <sup>3</sup>		
1.4	Тондуруучу камеранын пайдалуу колому*, дм <sup>3</sup>		
1.5	Муздатуучу камера полкаларынын аянты*, м <sup>2</sup>		
1.6	Пайдалуу коломдун температурасы, °С		
1.7	Габариттуу олчомдор, мм		бийиктиги
			туурасы
			терендиги
1.8	Таза оорлугу, кг, аз эмес		
1.9	Тондуруучу камерадагы температура («Сактоо» режиминде), °С		
1.10	Тондургучтагы кобойчуу температуранын номиналдуу убактысы минус 18 °С минус 9 °С га чейин (айлана-чойронуну температурасы плюс 25 °С болгондо) ток очкон учурда, саат		
1.11	Номиналдуу турдо азык-тулукторду муздатуу кубатуулугу, кг/24 саат ичинде		
1.12	Номиналдуу турдо муздаткыч кубатуулугу айлана-чойродогу температура плюс 25 °С жана муздатуучу камерада плюс 8 °С болгондо, кВт/саат		
1.13	Алтынды камтуу, г		
1.14	Кумуштун олчому, г		
1.15	Жонго салынган же оңдолгон ун кубатуулугунун денгээли, дБА, аз эмес		
1.16	Хладагент		

\* Өлчөнгөн чоңдугу көрсөтүлгөнүнүн 97 %-ынан кем болбош керек. Эскертүү – Өндүрүүчүнүн техникалык мүнөздөмөлөрүн айрым бир методикалар боюна атайын жабдылган лабораторияларда аныкталат.

Таблицасы 2 – Комплектоочу буюмдар

№	АТАЛЫШЫ	Муздаткыч, даана
2.1	Корзина (томонку)	Кепилдик картасында көрсөтүлгөн
2.2	Корзина	
2.3	Полкасы (томонку) <sup>1</sup>	
2.4	Полкасы <sup>1</sup>	
2.5	Арткы тироогуч	
2.6	Куроқчо	
2.7	Тазалоочу ерш	

<sup>1</sup> Тең бөлүштүрүүдө уруксат этилген максималдуу жүктөм 50 кг.

ATLANT	Муздаткычтын ички колому, дм <sup>3</sup> : Тондуруучу камеранын ички колому, дм <sup>3</sup> : Тондуруучу камеранын пайдалуу колому, м <sup>3</sup> :
Үлгүнүн белгилениши жана буюмдун аткарылышы	Номиналдуу турдо азык-тулукторду муздатуу кубатуулугу: Жалпы кубаттуулук: Жалпы ток: Лампанын максималдуу номиналдуу кубаттуулугу:
Нормативдик документ	Хладагенти: R134a/Кобуктондургуч: C-Pentane
Буюмдун климаттык классы	Хладагент салмагы: Беларусия Республикасында жасалган "АТЛАНТ" ЖАК, Минск ш., Победителей көч., 61
Шайкештигинин белгиси	

Сурот 9